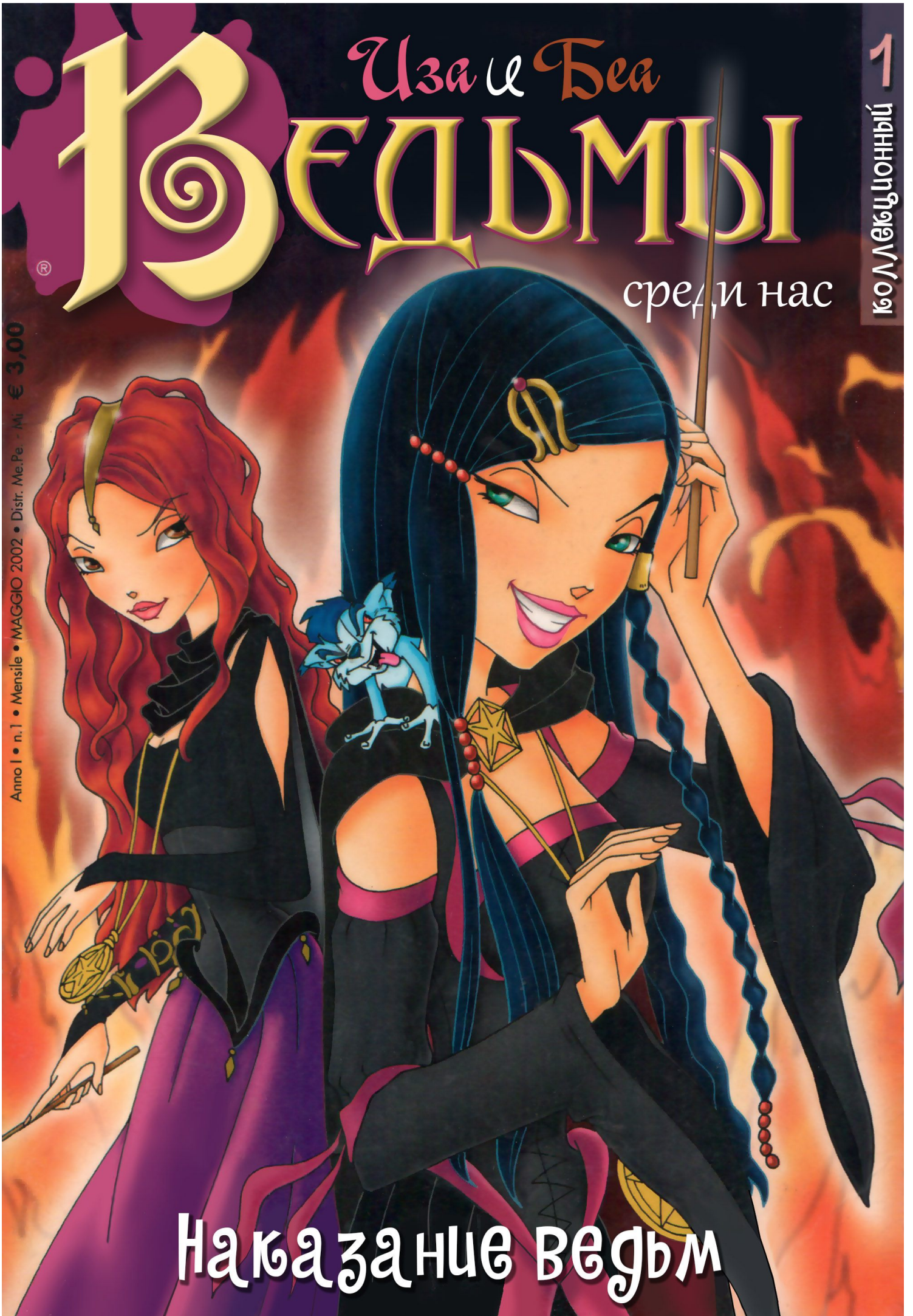




Anno I • n.1 • Mensile • MAGGIO 2002 • Distr. Me.Pe. - Mi • € 3,00

Уза и Беа

ВЕДЬМЫ

среди нас

1
КОЛЛЕКЦИОННЫЙ

Наказание ведьм

Иза и Беа ВЕДЬМЫ среди нас

Ежемесячный журнал комиксов, посвящённый новостям, художественной литературе, моде и товарам для подростков.

Ответственный Редактор

Марко Иафрате
marco.iafrate@libero.it

Художественная реализация

и редакция на итальянском:

Editing Communications S.r.l.
00196, Рим, пл. Манчини д. 4
Тел. 06-32-42-681 Факс 06-36-00-29-46
editcomm@mail.nexus.it

Над этим номером работали

Худ. руководитель и автор иллюстраций:

Жан Лука Оливьери

Худ. консультант:

Анна Мария Котони

Графический дизайнер (макеты страниц):

Арианна Берти

Тексты: Симона Калаветта, Сара Лоренцини

ОТДЕЛ ЕЖЕМЕСЯЧНЫХ ДЕТСКИХ ИЗДАНИЙ CIOÈ:

00197, Рим, ул. ди Вилла Саккетти, д. 11
Тел. 06-36-00-105 Факс 06-32-00-147

Директор отдела

Марко Иафрате

Редакция: Эрика Корнакья (секретарь),
Линда Маурици, Мария Грация Скарियोли

«ИЗДАНИЯ CIOÈ» ООО

00197, Рим, ул. ди Вилла Саккетти, д. 11
Тел. 06-36-00-105 Факс 06-32-00-147

Руководитель единоличного
исполнительного органа

Умберто Маццарини

Управление

Даниела Ди Анджело, Аннабелла Фаустини

Отдел обеспечения Лиана Пиронэ

Отдел дистрибуции Флоренцо Джакомини

Почтово-Информационный отдел CIOÈ:

00197, Рим, ул. ди Вилла Саккетти, д. 11

По вопросам продажи по цене,
несоответствующей указанной
на обложке, обращения принимаются
только с чеком о покупке.

Сканы, перевод с итальянского на русский язык,
редактура и верстка: RoXy-SheYn
Предназначено исключительно для бесплатного
ознакомления и подлежит удалению!
Поддержать или узнать новости проекта можно
на [HTTPS://VK.COM/RSMANGA](https://vk.com/rsmanga)
и [HTTP://ROKSI-SHEYN.NAROD.RU](http://roksi-sheyn.narod.ru)

«ISA & BEA STREGHE TRA NOI»

- торговая марка, защищённая авторским
правом с 2002 года и принадлежащая
ООО «Editing Communications». Иза, Беа, все
логотипы, персонажи, имена и всё связанное или
схожее с ними является собственностью ООО
«Editing Communications». Все права защищены.

«ISA & BEA STREGHE TRA NOI»

(c) 2002 Edizioni Cioè S.r.l.

Лицензировано ООО «Editing Communications»

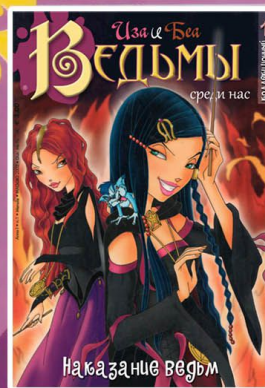
Все права защищены во всём мире.

Частичное или полное копирование текстов
и иллюстраций запрещено. Статьи,
фотографии, иллюстрации и таблицы, включая
не опубликованные, не подлежат возврату.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прилагаемый к
журналу подарок не предназначен для
детей младше 3-х лет.

В СЛЕДУЮЩЕМ НОМЕРЕ...

... в продаже
с 30 МАРТА 2002 года
КОЛЛЕКЦИОННЫЕ КАРТЫ ТАРО
с коробочкой
для хранения!



Обложка: Жан Лука Оливьери

СОДЕРЖАНИЕ

НАКАЗАНИЕ ВЕДЬМ

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ 9

ЧАСТЬ ВТОРАЯ 29

Мир ВЕДЬМ

ИЗАБЕЛЛА И БЕАТРИЧЕ 3

ДЕВИЧЬИ СЕКРЕТЫ

ПЕРВАЯ ЛЮБОВЬ 6

ВОЛШЕБНОЕ ЗЕРКАЛО

ХОРОША, ЧЕРТОВКА! 8

ТЕСТ

МАГИЯ И ТЫ 45

Магия кино и...

ВОЛШЕБНЫЕ НОВОСТИ 46

ОТ АВТОРОВ

КАК ПОЯВИЛИСЬ ВЕДЬМЫ 48



ШКОЛА МАГИИ

СТР. 25-28

В середине каждого номера особые
странички, которые можно извлечь,
разрезать по пунктирной линии и сложить
пополам. Все они различаются по тематике и
цветам. Сортируй их, а в одном из следующих
выпусков самые преданные поклонники получат
в подарок папку для хранения!

Представь...

... на заре прекрасной жизни тебя внезапно переносит в другое время, а в нём ранее знакомый мир объят зловещим хаосом.

Представь... в прошлом ты ведёшь тайную жизнь с собраниями под луной, ярко пылающими в ночи кострами, проклятиями и зельями.

Представь... ты ведьма, прямо как...

...Изабелла **И** Беатриче



Представь...

События нашей истории происходят одновременно в двух мирах и даже средневековом поселении, в котором замковые камни и лесные деревья будто бы вещают ужасные и чудесные истории. Параллельно мы ещё находимся в современном городе, в котором жизнь бурлит, а истории разучились слушать.

Загадочную **Изабеллу** и отважную **Беатриче** в качестве наказания ссылают из средних веков в наше время.

Чем они такое заслужили?
Всё просто: две подруги - юные ведьмы, которые слишком легкомысленно пользовались магией во зло. Вот только жизнь в городе XXI века даже для них может оказаться слишком тяжёлой...

Чёрные ведьмы

Волшебное сообщество, частью которого являются Изабелла и Беатриче. Все тринадцать Чёрных ведьм подчиняются жестокой **Великой Тьме** и всецело посвящают себя магии с целью в совершенстве овладеть тёмными искусствами и обрести красоту. К ним же относятся **Маркиза** и **Фиамма** - ужасные наставницы двух главных героинь.

Десять ведьм, которые противопоставляются чёрным ведьмам. Они - живое воплощение правильного применения колдовства: изучают и применяют магию в благих целях и с уважением относятся ко всем живому. Под руководством мудрой **Матильды** белые ведьмы частенько обращаются за помощью к **Софии** - старейшей и самой могущественной из ведьм.

Белые ведьмы

Само собой, помимо представленных появятся и другие милые, весёлые, чудачковатые или пугающие персонажи, но мы не хотим портить сюрприз. Постепенно все один за другим появятся в следующих 19 выпусках нашего волшебного коллекционного журнала комиксов!

Боги

Странноватый злой дух. Одновременно очаровательный и невыносимый спутник Изабеллы и Беатриче. А вы думали ведьм только чёрные коты сопровождают?

Девичьи
секреты

Чего парни не знают... и не должны знать!

ПЕРВАЯ ЛЮБОВЬ



Это кажется невероятным, но
стоит его увидеть, как
каждый раз происходит одно
и то же: сердце начинает
биться чаще, руки потеть, а
щёки краснеть. Спокойно, ты
не умираешь. Ты просто
ВЛЮБЛЕНА!

КАК ДЕЛАТЬ
НЕ НАДО!

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ!

Зачарованно смотришь,
как он с друзьями гоняет
мяч, вздыхаешь по нему
и его чарующим глазам...
**но не хочешь, чтобы о твоих
чувствах узнали.** Ты уверена,
что от смущения растаешь
как мороженое на солнце.
В этом случае остаётся
только поговорить
с подругами!

ОТКРОВЕННОСТЬ

Целыми днями делиться
переживаниями просто
прекрасно, особенно
лакомясь шоколадками...
Подружка всегда даст
дельный совет, выслушает
и поддержит, но смотри,
чтобы откровения не
превратились в постоянное
нытьё!

ОХИ-ВЗДОХИ!...

Скрывать свои чувства
очень трудно. Достаточно
перекинуться с ним парой
слов, как сердце
переполняет счастье!
Потом ты часами ходишь
с мечтательным
выражением лица,
блеском в глазах и
улыбкой. Не исключено,
что за томные вздохи
лучшая подружка начнёт
подкалывать!

ТВОЙ ДНЕВНИК?

В руки, это обернётся катастрофой! По тайком исписанным
страницам он обо всём догадается. Его имя повсюду... написано
рядом с сердечками, десятками, сотнями или даже тысячами раз!
Ты и сама не знаешь, сколько раз хотела написать
и отправить письмо с признанием в любви...
Возможно, стоит
попробовать.
Хуже не будет!

КАК
НАДО!

РАСКРЫВАЙСЯ ПОСТЕПЕННО...

Возьми **цветной лист бумаги**
или укрась его парочкой
рисунков. Теперь просто
напиши, что парень тебе
нравится. Ему это польстит.
Если не готова раскрыть
своё имя, отправь
анонимное письмо.
Капелька загадочности
не повредит...

А ОН ПОЙДЁТ?

Каждый раз, как намечается
какое-то мероприятие, ты
гадаешь, пойдёт ли он,
высматриваешь... и вся
изводишься! А если не пойдёт?
Время на сборы, подбор
идеального наряда и причёски
может быть потрачено
впустую... Короче, чтобы
такого избежать, **в следующий
раз просто приглашай сама.**
Прямо спрашивать не
обязательно. Достаточно
поинтересоваться, не хочет ли
он пойти. Чисто
полюбопытствовать...

ПОТАНЦУЕМ?

Репетиции с подружкой,
как правило, бесполезны.
Он предлагает
потанцевать, а ты
теряешься. Счастлива,
взволнована, смущена и
напугана, но не спеши
отказываться! Не бойся
ошибаться, он тоже
взволнован. Позволь себе
двигаться в такт с
музыкой. Твоя мечта
вот-вот сбывается!

Взгляну на него и... перестану соображать. Возвращу страшно... и совладаю с собой. Мне крайне неловко... и даже метил! Выслушай его и... перестану соображать. Возвращу страшно... и совладаю с собой. Мне крайне неловко... и даже метил!



Волшебное
зеркало

Твоя волшебная косметичка
может послужить кошельком!

Создай волшебный образ с подарком к
«Ведьмам»: двумя карандашами и
блесками в фиолетовом и
серебристо-белом цветах!

Хороша, чертовка!

Блески

Наносятся пальцами, быстрыми и лёгкими движениями. Придаваемое ими лёгкое сияние прекрасно дополнит как повседневный, так и вечерний макияж. При желании блески можно наносить после карандашей. Отлично заменяют блеск для губ или тени для век: карандашом можно подвести ресницы, а блеск станет идеальным завершением образа!



Карандаши

Прежде всего, очисти лицо и убедись, что карандаши не затупились. Слегка приподними веко и проведи карандашом вдоль линии роста ресниц от внутреннего уголка к внешнему, оставляя к концу более широкий след.

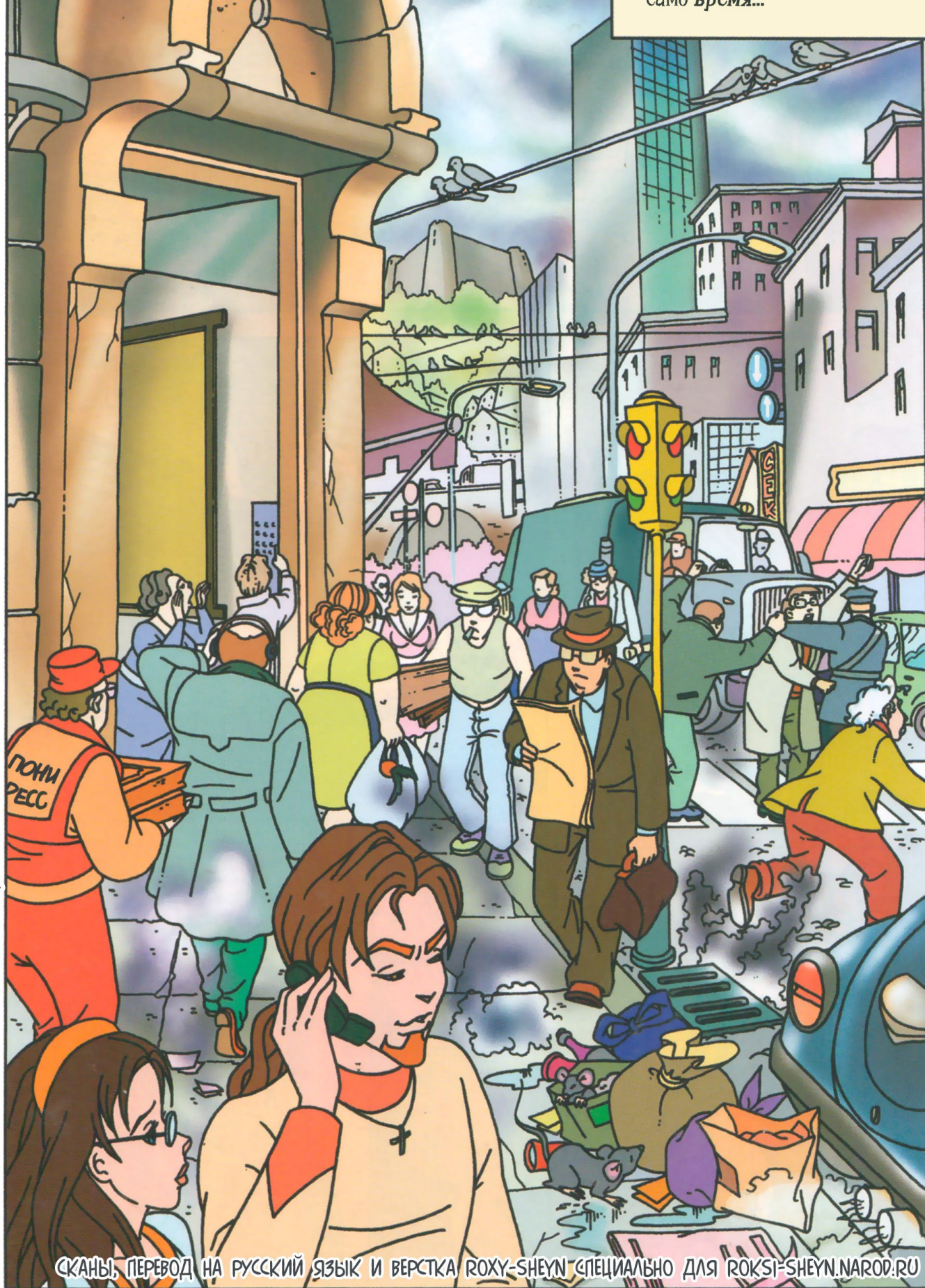
При желании карандаш можно растушевать кончиками пальцев. Для создания яркого и броского образа используй на верхнем и нижнем веках фиолетовый карандаш, а для более загадочного - серебристо-белый.



Карандаши можно использовать в качестве блеска для губ - их цвета идеально подходят для праздников! Перед применением обязательно увлажни губы маслом какао.

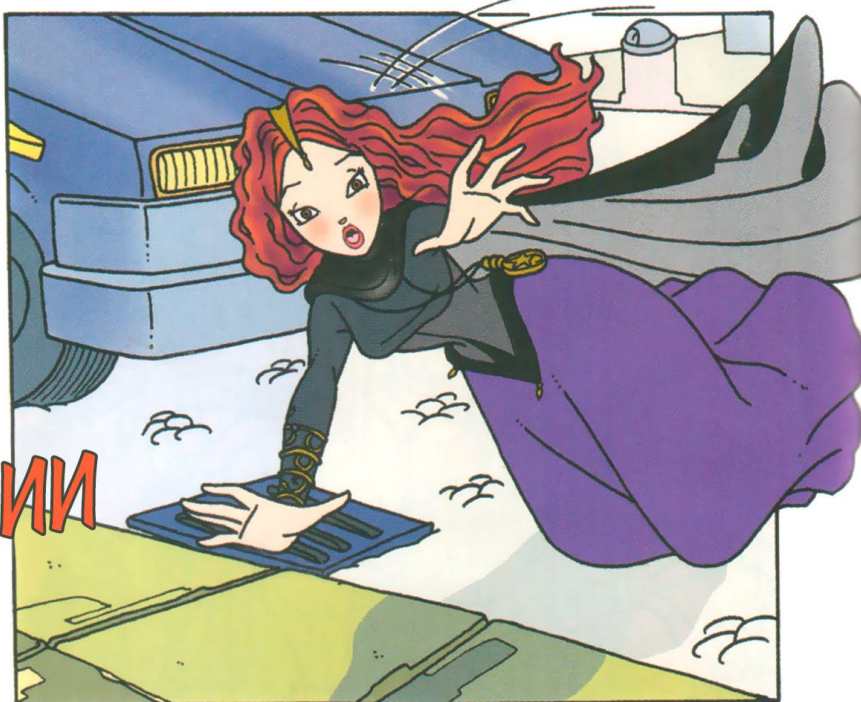
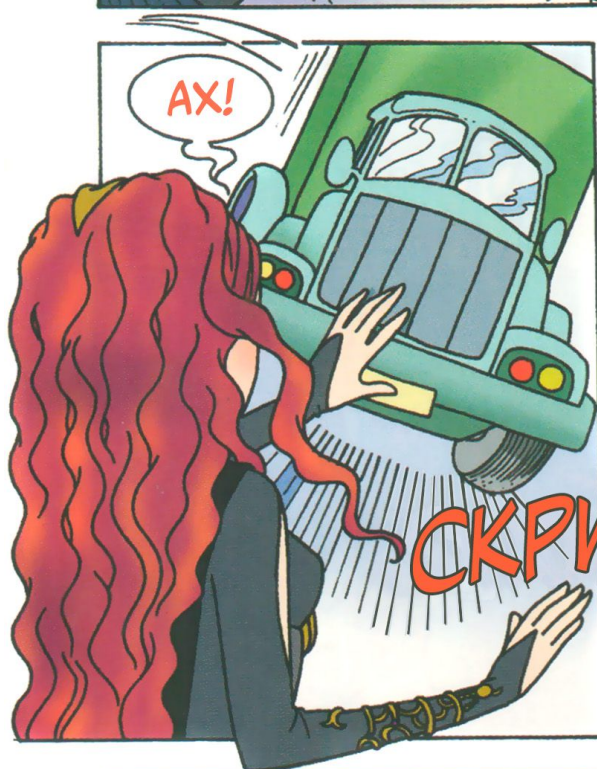
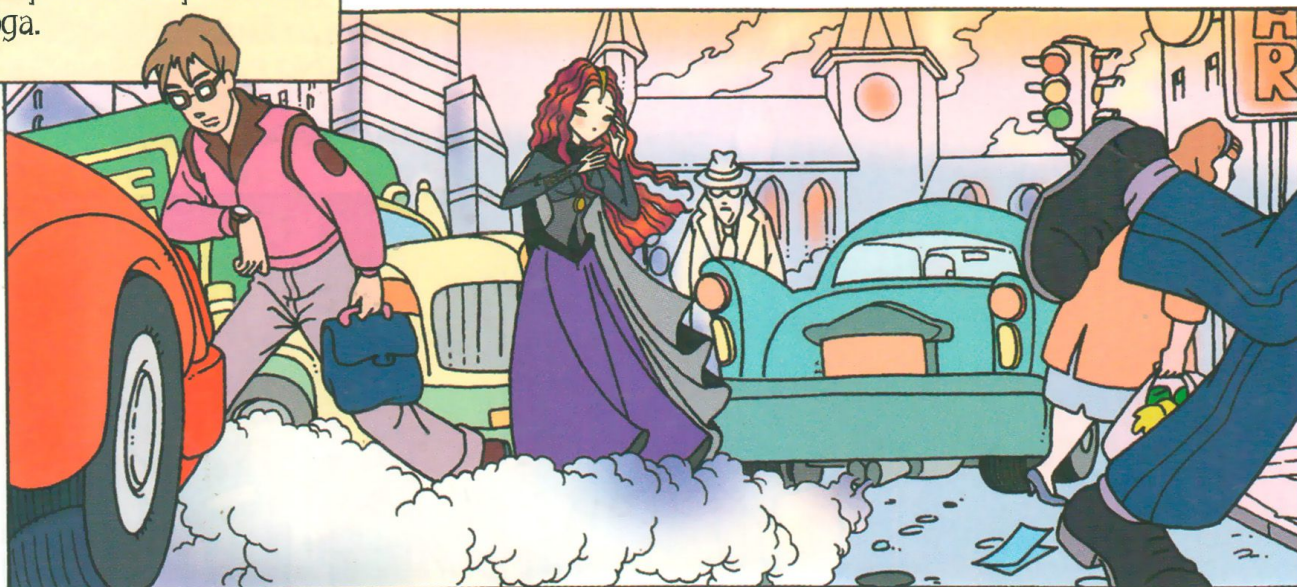
На первый взгляд обычный день.
Абсолютно обычный и ничем
не примечательный. Никто
не представлял, что поменяется
само время...

АВТОР ИДЕИ: МАРКО ИАФРАТЕ | СЮЖЕТ: СИМОНА КАЛАВЕТТА, АНДРЕА ФЕРРЕРИ | СЦЕНАРИЙ: СИМОНА КАЛАВЕТТА | ХУДОЖНИК: МАРИЯ РИТА ЖЕНТИЛИ | ХУД. РУКОВОДИТЕЛЬ: ЖАН ЛУКА ОЛИВЬЕРИ

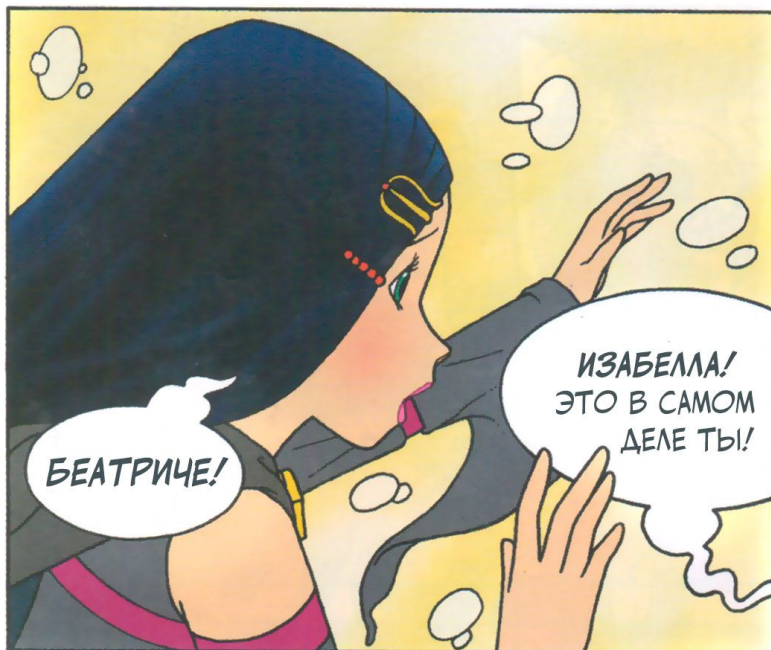


СКАНЫ, ПЕРЕВОД НА РУССКИЙ ЯЗЫК И ВЕРСТКА ROXY-SHEYN СПЕЦИАЛЬНО ДЛЯ ROKSI-SHEYN.NAROD.RU

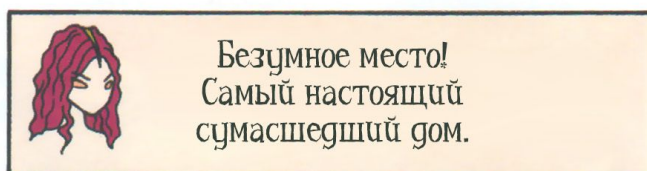
... и речь не о времени года.

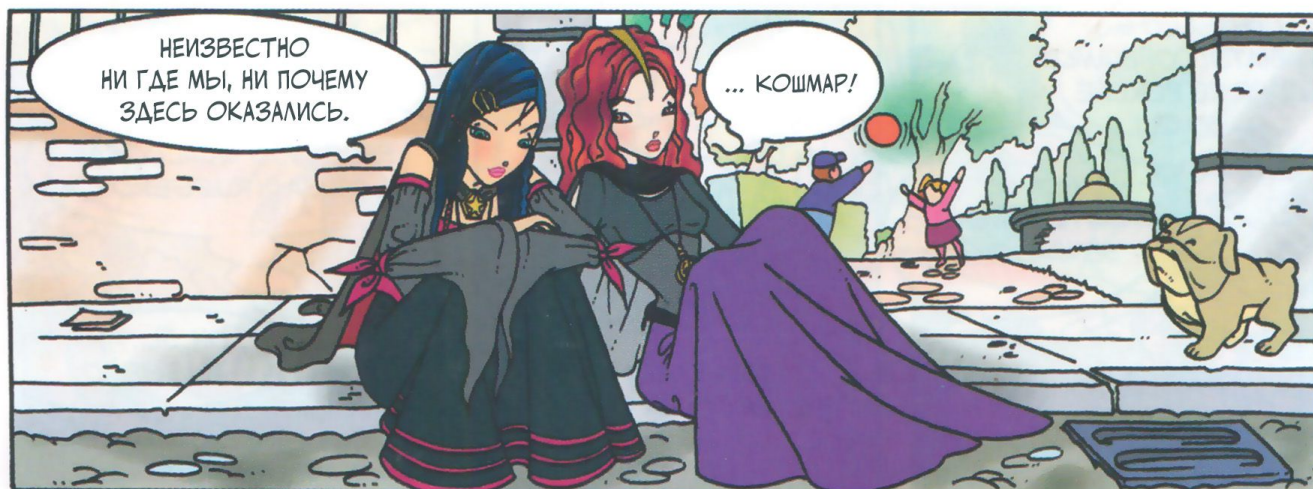












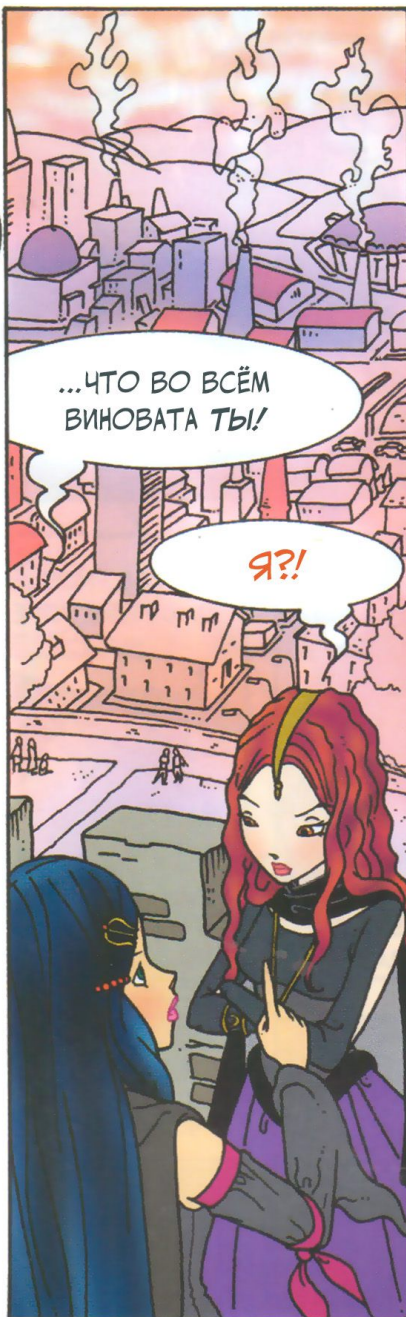
ДА И ЗАМОК
ИЗМЕНИЛСЯ.
НАДО ВЫЯСНИТЬ,
ПОЧЕМУ
МЫ ЗДЕСЬ.

НЕ ЗНАЮ,
НО ЧУВСТВУЮ...



...ЧТО ВО ВСЁМ
ВИНОВАТА ТЫ!

Я?!



К ЭТОМУ НАВЕРНЯКА
ПРИЧАСТЕН РУДЖЕРО.

ТОЧНО...
РУДЖЕРО!



Помнишь, ты
бесилась из-за той
девчонки, Кьяры?



Ну ещё бы!
А ты бы как
поступила?

ТЕРПЕТЬ НЕ МОГУ, КОГДА СЕРЫЕ МЫШКИ
ВЕРТАТСЯ ВОКРУГ ПАРНЯ, КОТОРЫЙ
МНЕ НРАВИТСЯ!



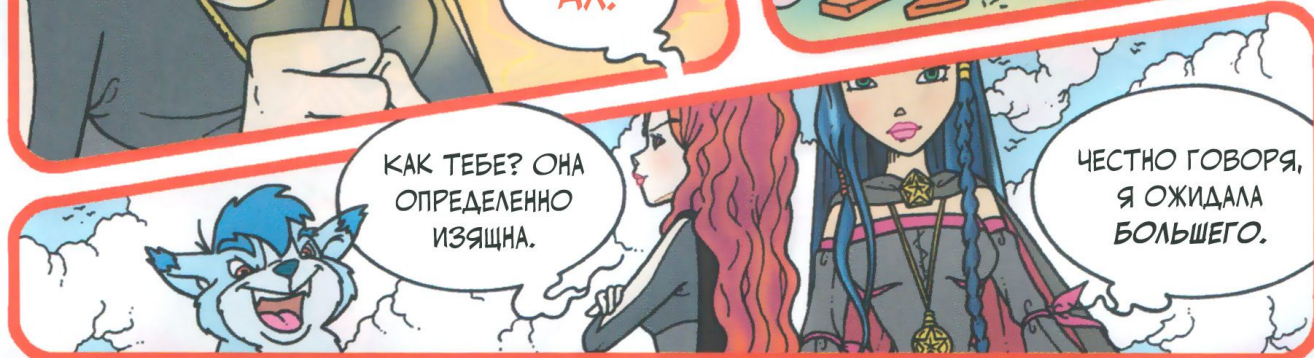


ЧТО БЫ С НЕЙ
ТАКОГО СДЕЛАТЬ...
*Навлекла девица
беду на себя:
обрела лик ужасный,
полюбя!*

АХ!



КЬЯРА!



КАК ТЕБЕ? ОНА
ОПРЕДЕЛЕННО
ИЗЯЩНА.

ЧЕСТНО ГОВОРЯ,
Я ОЖИДАЛА
БОЛЬШЕГО.



НЕ КРИТИКУЙ,
ПОКА САМА НЕ
ПОПРОБУЕШЬ!

КАК СКАЖЕШЬ...
*Обрела
лик ужасный,
полюбя!*

ПРЕКРАТИ!

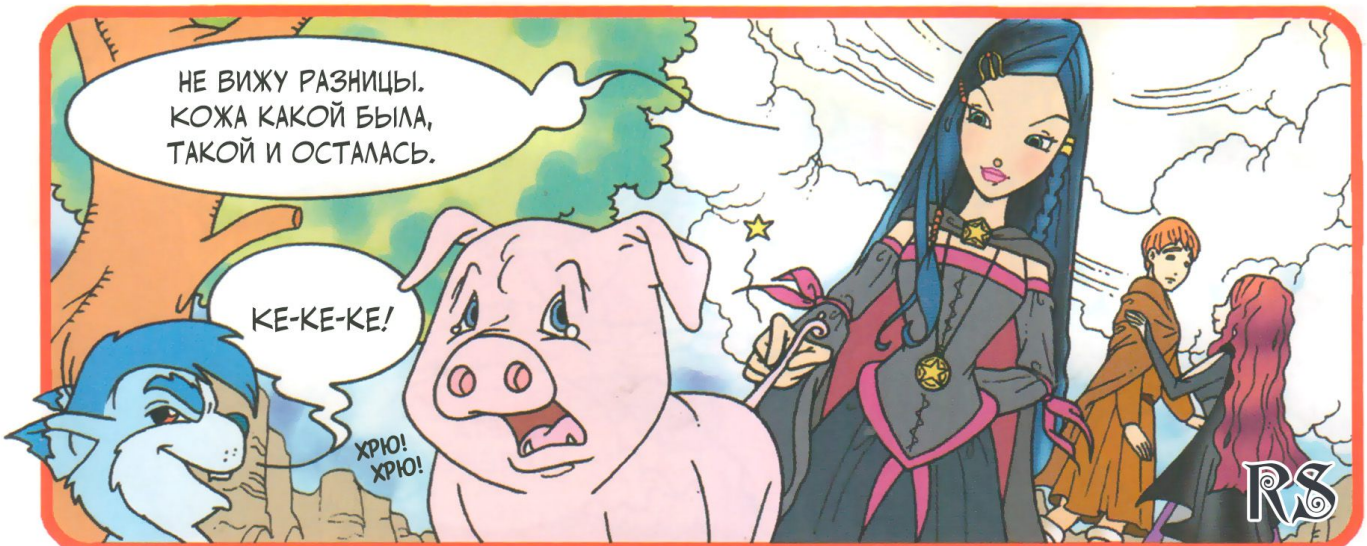
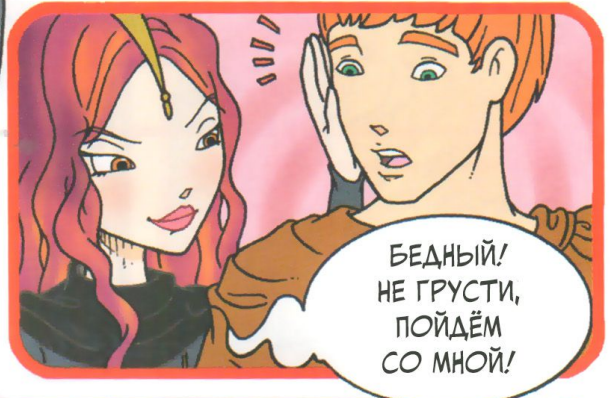
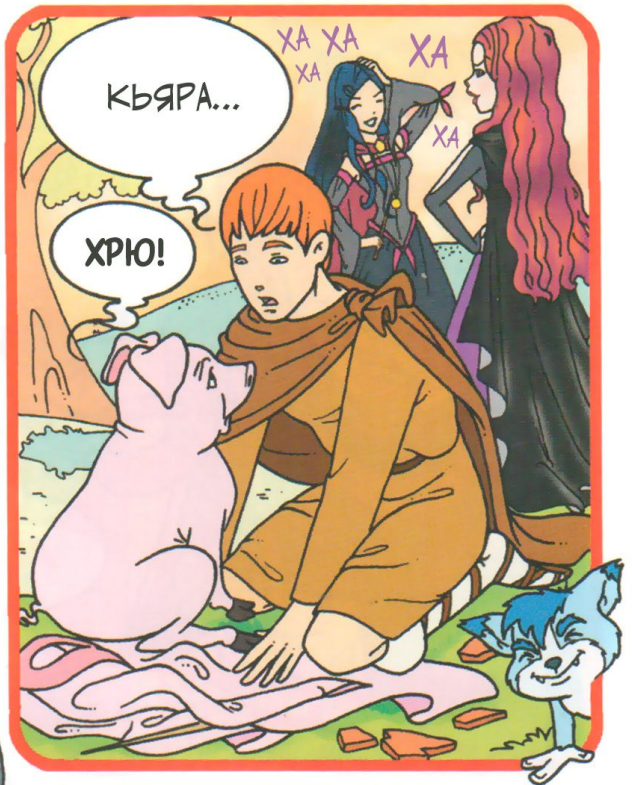


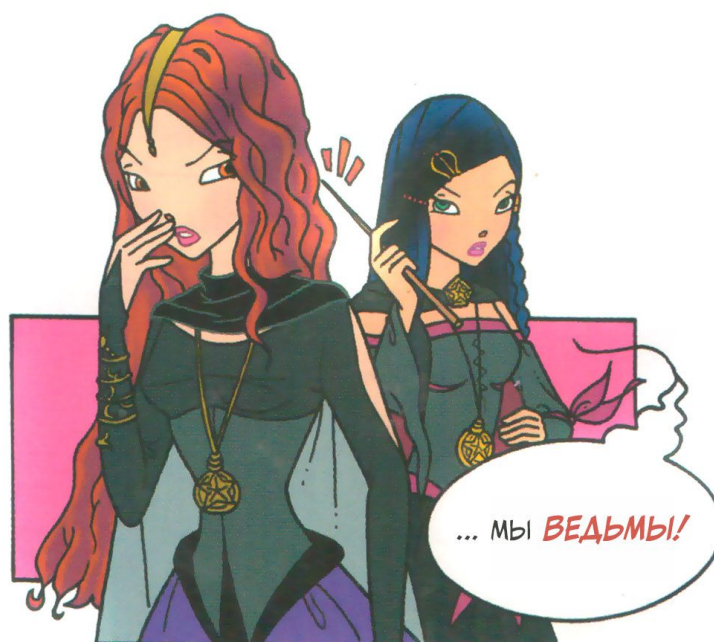
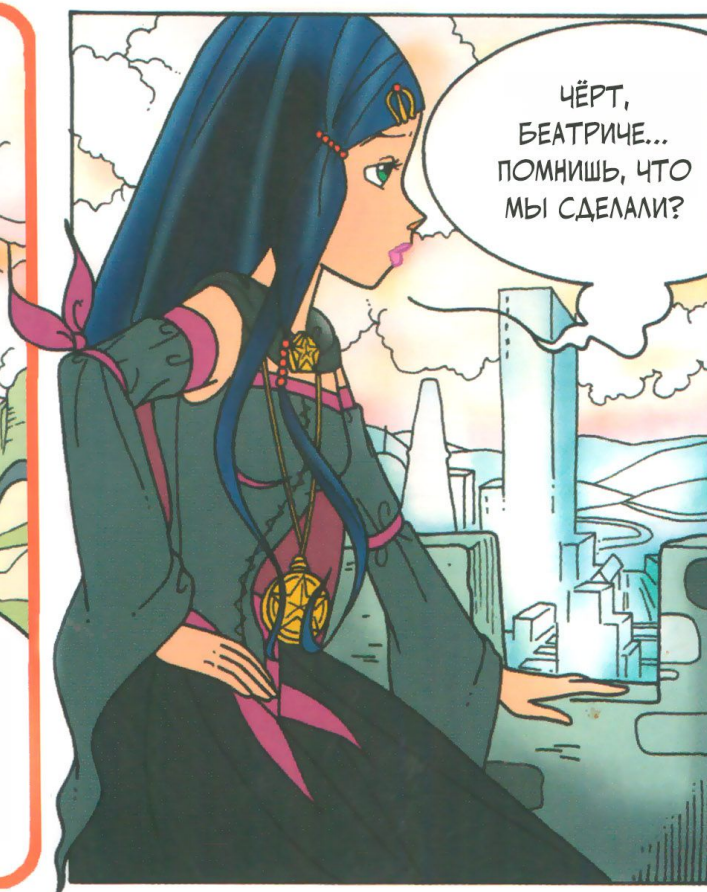
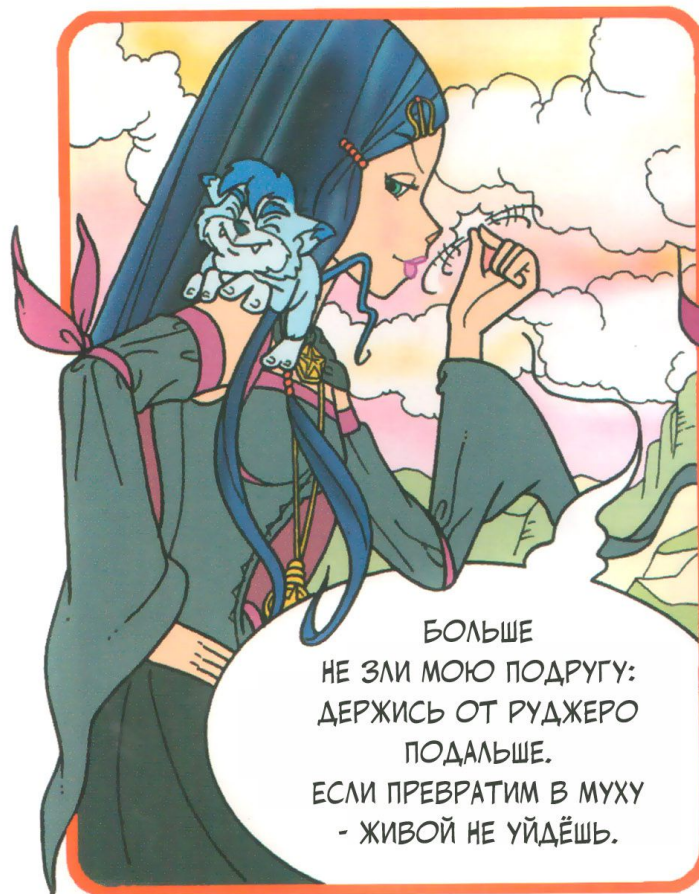
ХВАЛЮ!

*Обрела
лик звериный,
полюбя!
А ТЕПЕРЬ ЧТО
СКАЖЕШЬ?*

ПОЖАЛУЙСТА,
ХВАТИТ!

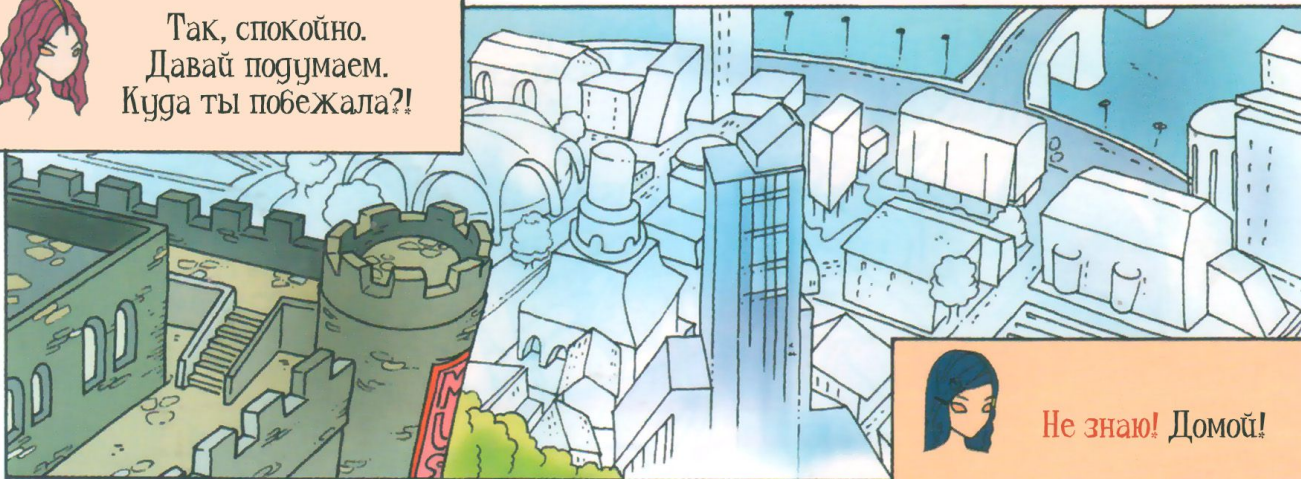
RS







Так, спокойно.
Давай подумаем.
Куда ты побежала?!



Не знаю! Домой!



ЧЕГО?
КУДА «ДОМОЙ»?

К СЕБЕ!
ИЛИ К ТЕБЕ!
ОНИ НЕ МОГЛИ
ИСЧЕЗНУТЬ!



ОСТАВАЯСЬ
В ЭТОМ УЖАСНОМ МЕСТЕ,
МЫ УМРЁМ ОТ ГОЛОДА
И ХОЛОДА!

МОЖЕТ,
УСПОКОИШЬСЯ?!



В ОДНОМ ТЫ ПРАВА:
НАМ НУЖНО ЕСТЬ.
ТЫ ТОЖЕ ЧУВСТВУЕШЬ
ЭТОТ ЗАПАХ?



ДУМАЮ, ЗДЕСЬ
МЫ НАЙДЁМ
КАКИЕ-НИБУДЬ
ЯСТВА.

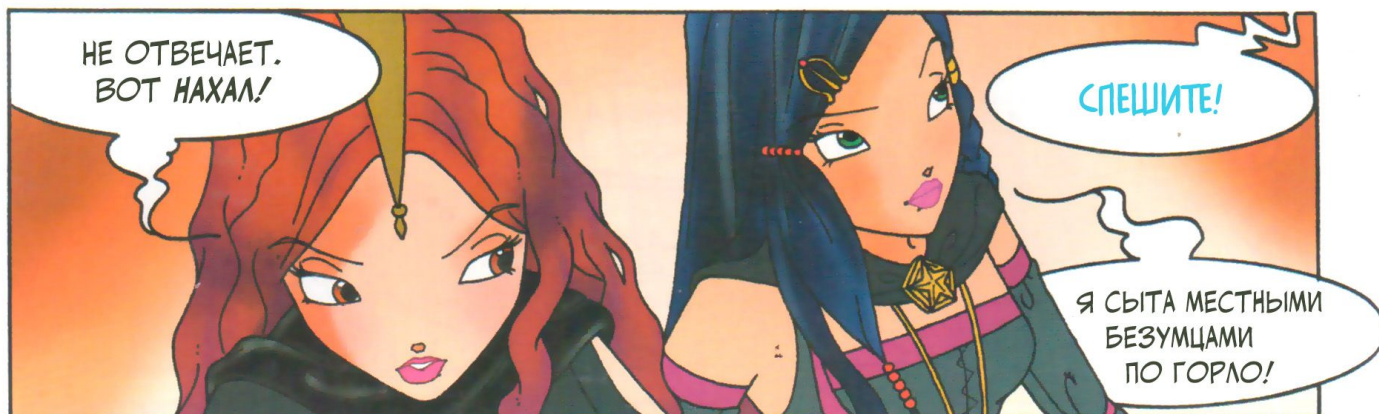


ЗАОДНО УЗНАЕМ,
ЧЕМ ЗДЕСЬ
ПИТАЮТСЯ.









КОНЕЦ ПЕРВОЙ ЧАСТИ

◆ Живут всками, оставаясь жизне-
радостными и бескорыстными.

◆ Искусные ткачи, кузнецы и плотники,
поэтому частенько помогают бедным и
невезучим ремесленникам, облегчая им
работу по ночам.

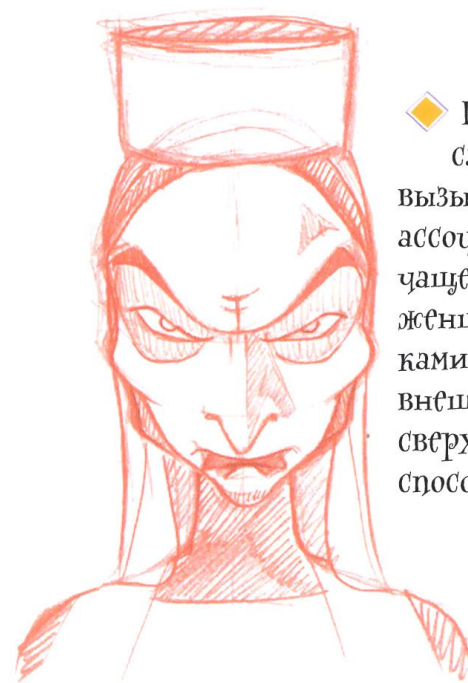
◆ Гномов легко обнаружить: необходимо
попасть в самую отдалённую и укромную
часть старого леса, повернуться лицом
на Север и час после захода солнца думать
о Духе земли. Не пытайтесь поймать гнома:
это не только невозможно, но и принесёт
беду!



Ведьмы

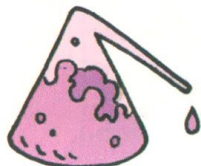


Согласно старинным преданиям, все они старые,
уродливые и летают на метлах. По другим версиям
ведьмы прекрасны и опасны, как
ДЬЯВОЛИЦЫ С ЛИЦАМИ АНГЕЛОВ.



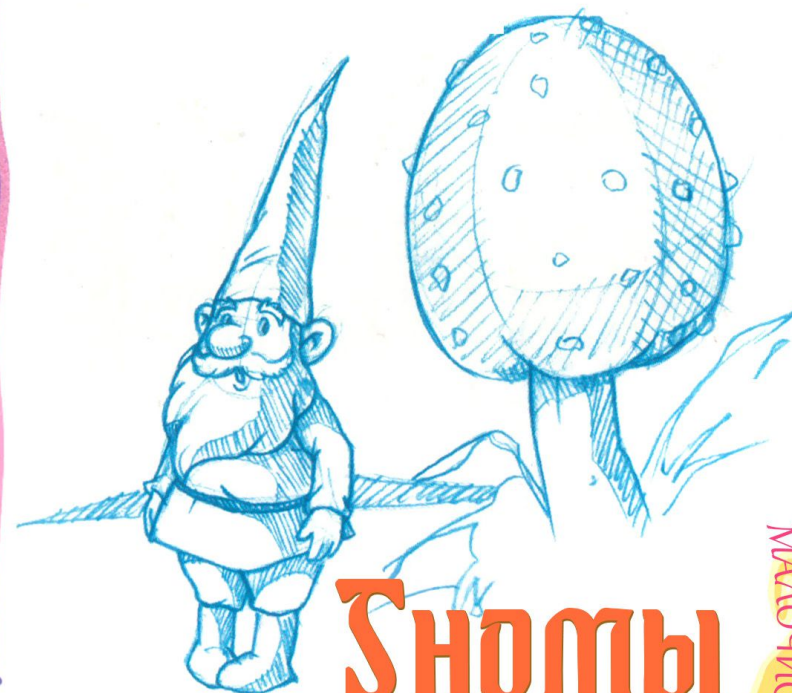
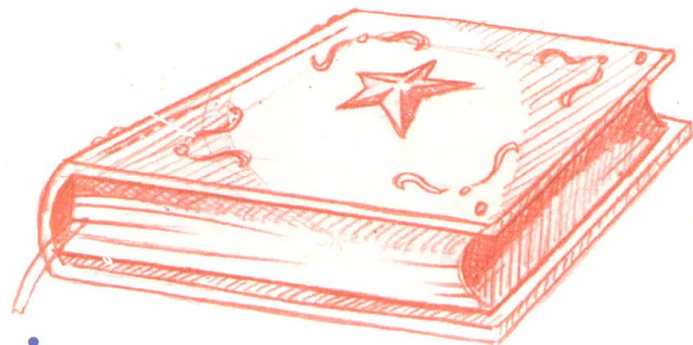
◆ В наше время
слово «ВЕДЬМА»
вызывает разные
ассоциации:
чаще всего со зрелыми
женщинами и девуш-
ками с обычной
внешностью и
сверхъестественными
способностями.

◆ Быть ведьмой, прежде всего, означает «ведать» или **«ЗНАТЬ»**, поэтому ведьмы обладают глубокими познаниями (особенно, когда дело касается природы, наук, мифологии и религии).



Глубоко уважают природу, регулярно и подолгу **МЕДИТИРУЮТ**, чтобы обрести гармонию и внутреннюю силу.

◆ Каждая ведьма обладает **КНИГОЙ ТЬМЫ** – подобием дневника, в котором описаны все её открытия, размышления и известные заклинания.



Гномы

Будучи ростом около 12 см, обитают преимущественно в лесах, среди корней высоких деревьев. Не едят мясо. Обожают пиво, которое употребляют в больших объёмах на своих же пиршествах. Гномы – одни из самых древних и мудрых существ на свете.

Им ведомы загадки космоса, поэтому они в полной гармонии с окружающим миром.

Находящимся под покровительством Марса:

◆ Его влияние может приводить к большим энергозатратам и выражаться в склонности к беспорядку, но дарует уверенность в себе, делает более открытым в общении, оптимистичным и искренним.



Школа магии

Овен

(21 марта – 20 апреля)

Огненный знак



Олицетворение жизненной энергии, бьющей фонтаном подобно лаве из жерла вулкана, креативной и одновременно разрушительной.

Обладатель сильного характера: властный, напористый, не идет на компромиссы. Если что-то задумал – будет идти до конца! Вместе с тем нетерпелив и непоследователен, любит перемены.

Столкнувшись с трудностями, проявляет силу: не позволяет неудачам себя сломить. Более того, встанет и... повторяет прежние ошибки. На самом деле он крайне импульсивен и редко учится на горьком опыте.

Всегда хочет быть главным: ключевые слова «я» и «быстро».

Верный и не терпит ложь: дорожит дружбой, но на раскрытие обмана реагирует бурно, вплоть до разрыва отношений без объяснений.

Совместимость



ЛЕВ: Даже с мелкими разногласиями отношения могут продлиться очень долго.



ВЕСЫ: Полная противоположность Овна. Притягиваются и дополняют друг друга.



СТРЕЛЕЦ: Имеет с Овном много общего, поэтому отношения быстро перерастают в дружбу и любовь.



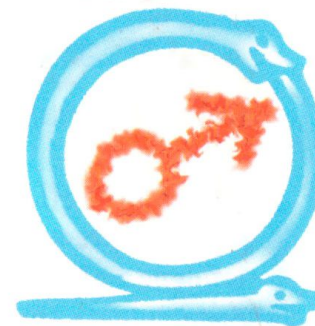
Талисман

ЦВЕТ:
Красный
ПЛАНЕТА:
Марс
ДЕНЬ:
Вторник
МЕТАЛЛ:
Железо
ЧИСЛО:
1
КАМЕНЬ:
Рубин
АРОМАТ:
Лаванда

Школа магии

Марс

В честь бога войны
Марса.



Знаки зодиака, которым покровительствует:



ОВЕН

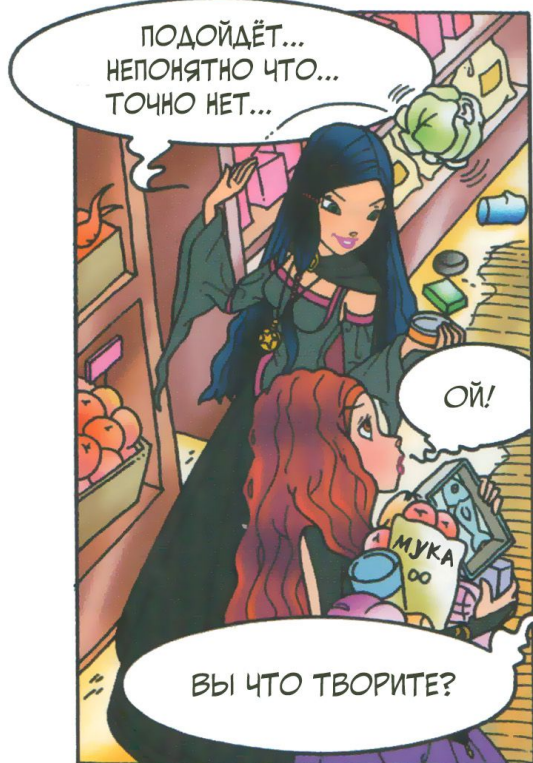
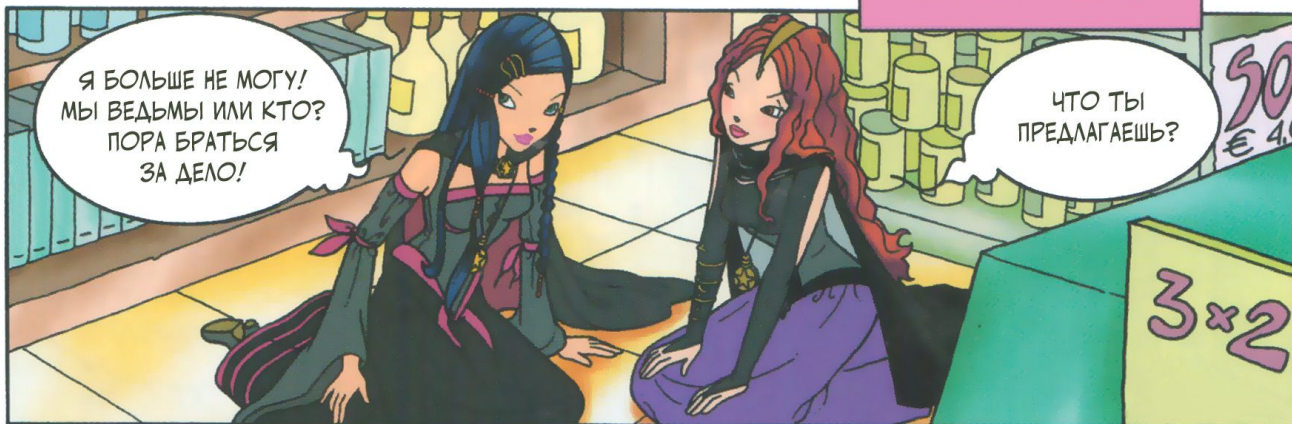


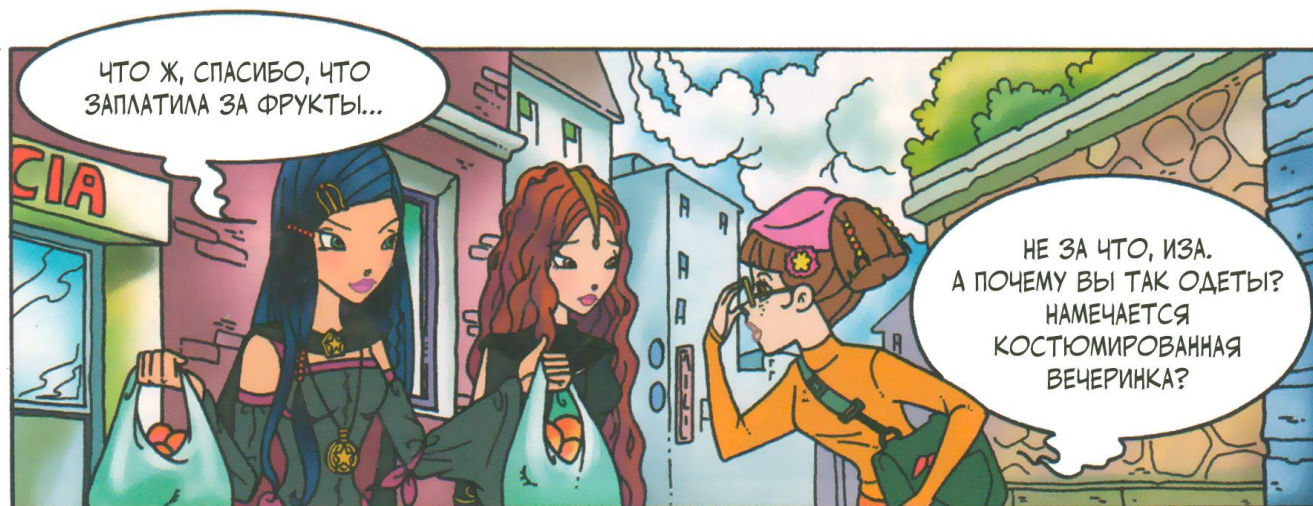
СКОРПИОН

Самая воинственная и неутомная среди планет-покровителей, подпитывающая людей жизненной энергией.

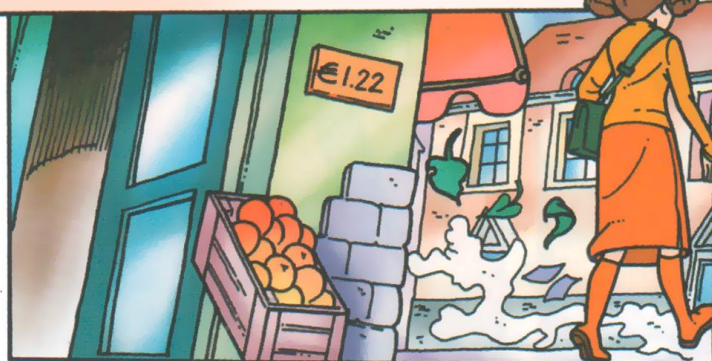
◆ Символизирует отвагу, силу, гордость и страсть, а также враждебность и стремление доминировать над другими.

◆ Навеваемой инициативностью помогает легче преодолевать трудности: без особого труда и жертв.

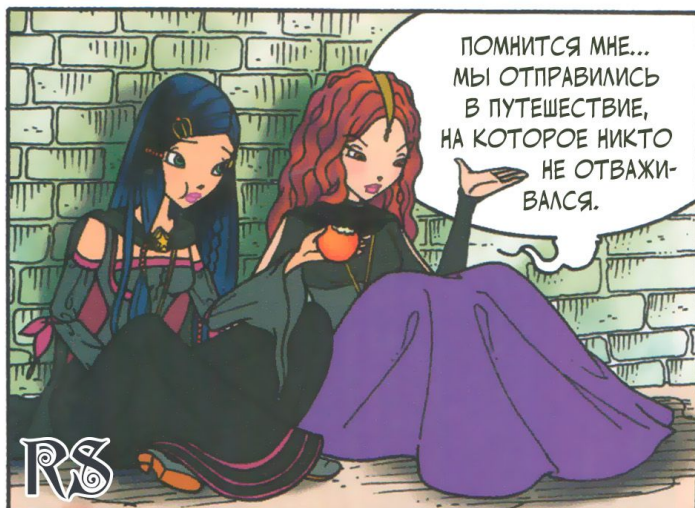




Теперь мне кажется, что утренняя компания тоже нас знала.



Выходит, мы единственные, кто ничего не понимает: где мы, в каком времени и почему здесь оказались?



ПОМНИТСЯ МНЕ...
МЫ ОТПРАВИЛИСЬ
В ПУТЕШЕСТВИЕ,
НА КОТОРОЕ НИКТО
НЕ ОТВАЖИ-
ВАЛСЯ.



ЭТО, КОНЕЧНО,
НЕ БИТКОМ ЗАБИТЫЙ АВТОБУС,
НО ВЫ НЕ ПЕРВЫЕ И ДАЛЕКО
НЕ ПОСЛЕДНИЕ, КТО СОВЕРШИТ
ПУТЕШЕСТВИЕ ВО ВРЕМЕНИ.

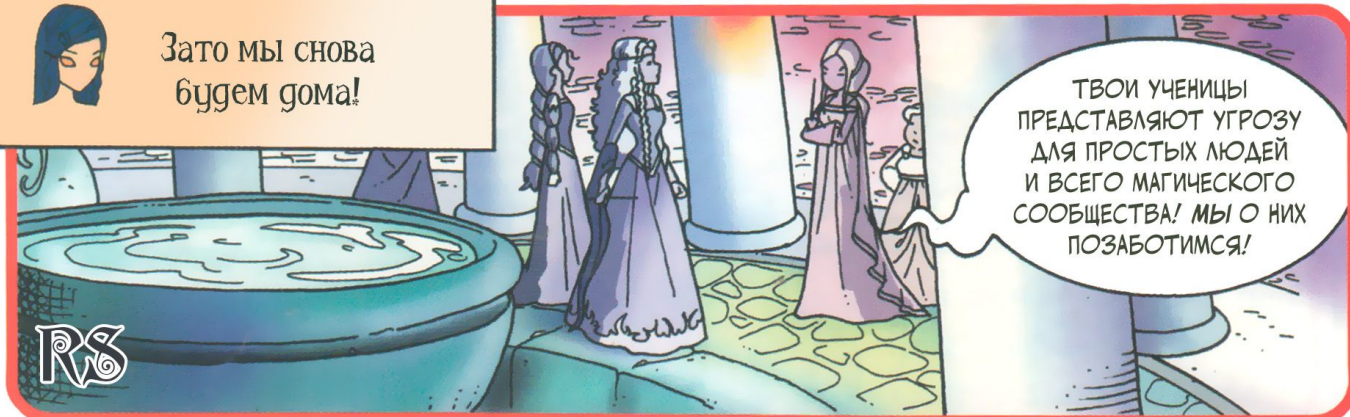
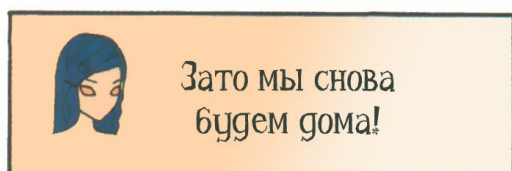


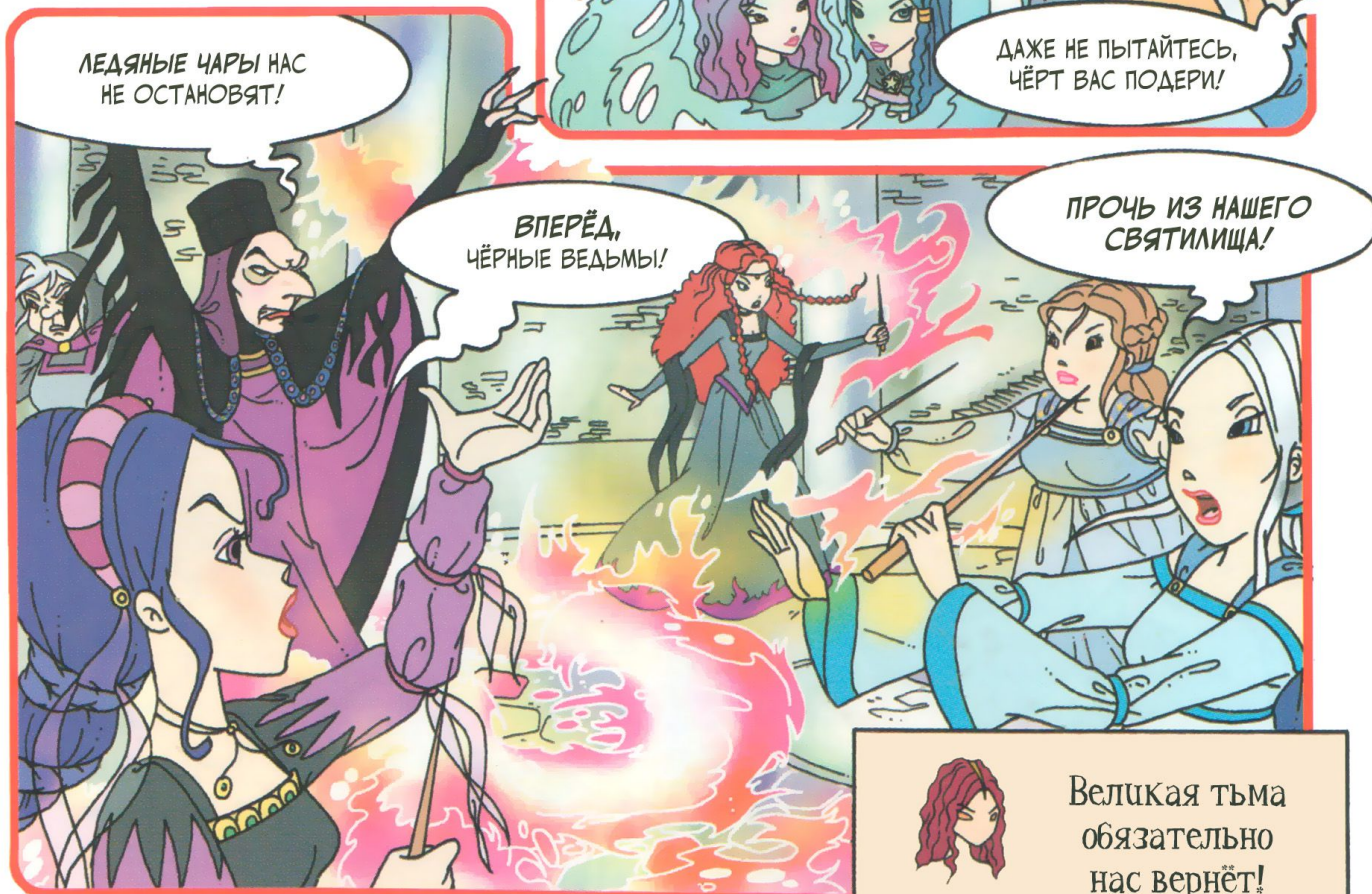
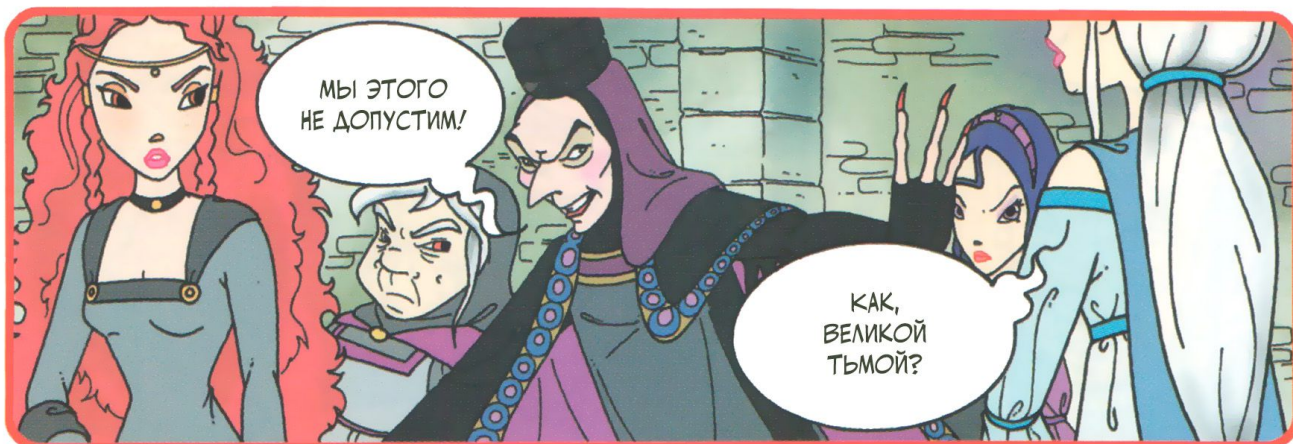
СМЕЛЕЕ, ДЕВУШКИ,
ШАГ ВПЕРЁД!
ПРОХОДИТЕ ЧЕРЕЗ
ВРАТА ВРЕМЕНИ.

РАЗМЕЧТАЛСЯ!



САМ Я ДАЖЕ ПРЕДЛАГАТЬ БЫ
НЕ СТАЛ, НО ВЫ ЗДЕСЬ
НЕ ПО МОЕЙ ВОЛЕ.
ВАС ИЗГОНЯЮТ ОНИ.





Великая тьма обязательно нас вернёт!



ХВАТИТ!
НЕМЕДЛЕННО
ПРЕКРАТИТЕ!



СОФИЯ!

ВЕЛИКАЯ СОФИЯ!

ДРАТЬСЯ
БЕССМЫСЛЕННО.

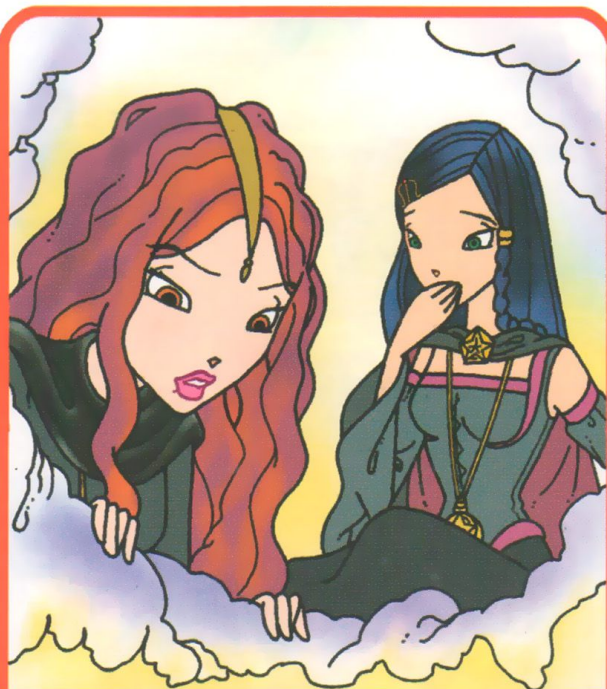


ВСЕ МЫ ВЕДЬМЫ
И ПРЕКРАСНО ЗНАЕМ
ЗАКОНЫ МАГИИ.



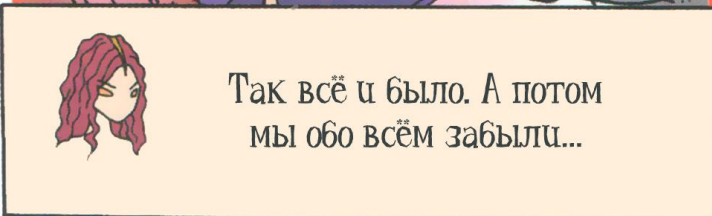
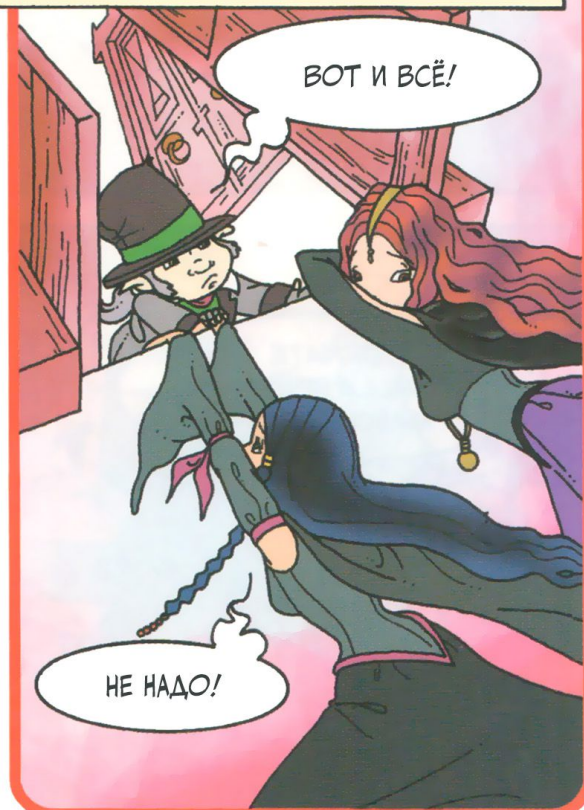
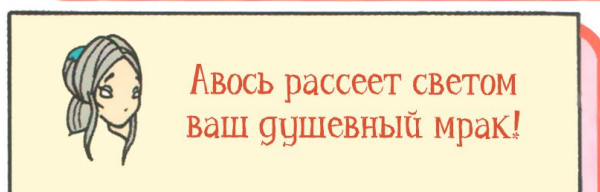
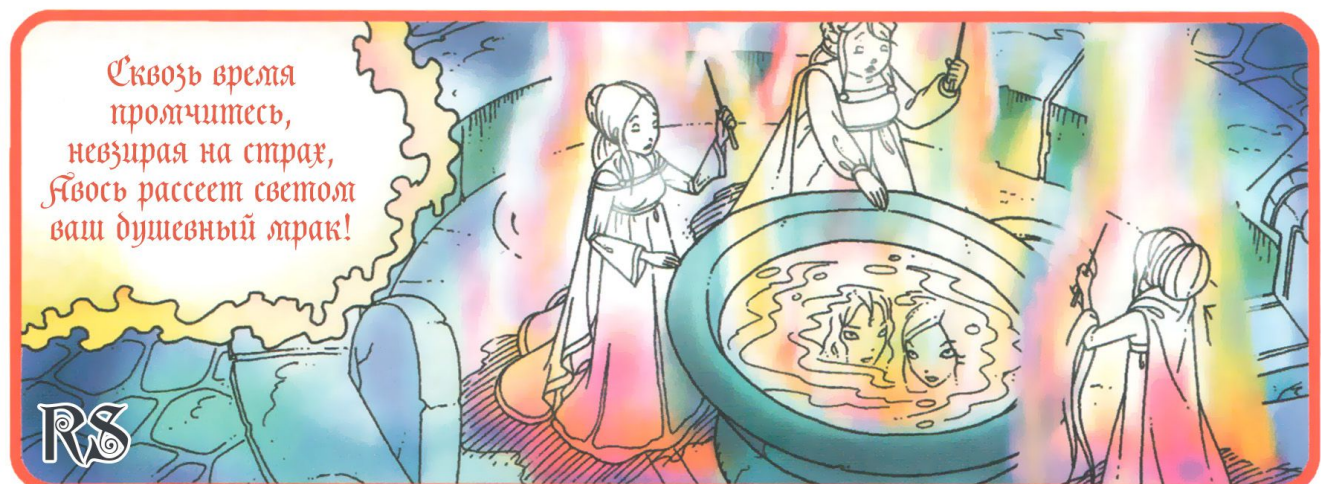
ПРИЗНАЙТЕ,
ВАШИ ДЕВОЧКИ ПРОЯВИЛИ
БЕЗОТВЕТСТВЕННОСТЬ.
**ОНИ ЗАСЛУЖИЛИ
НАКАЗАНИЕ!**

RS



Они пройдут через
Врата времени и будут
перенесены в эпоху,
в которой магию отрицают
и полагаются
на здравый смысл.





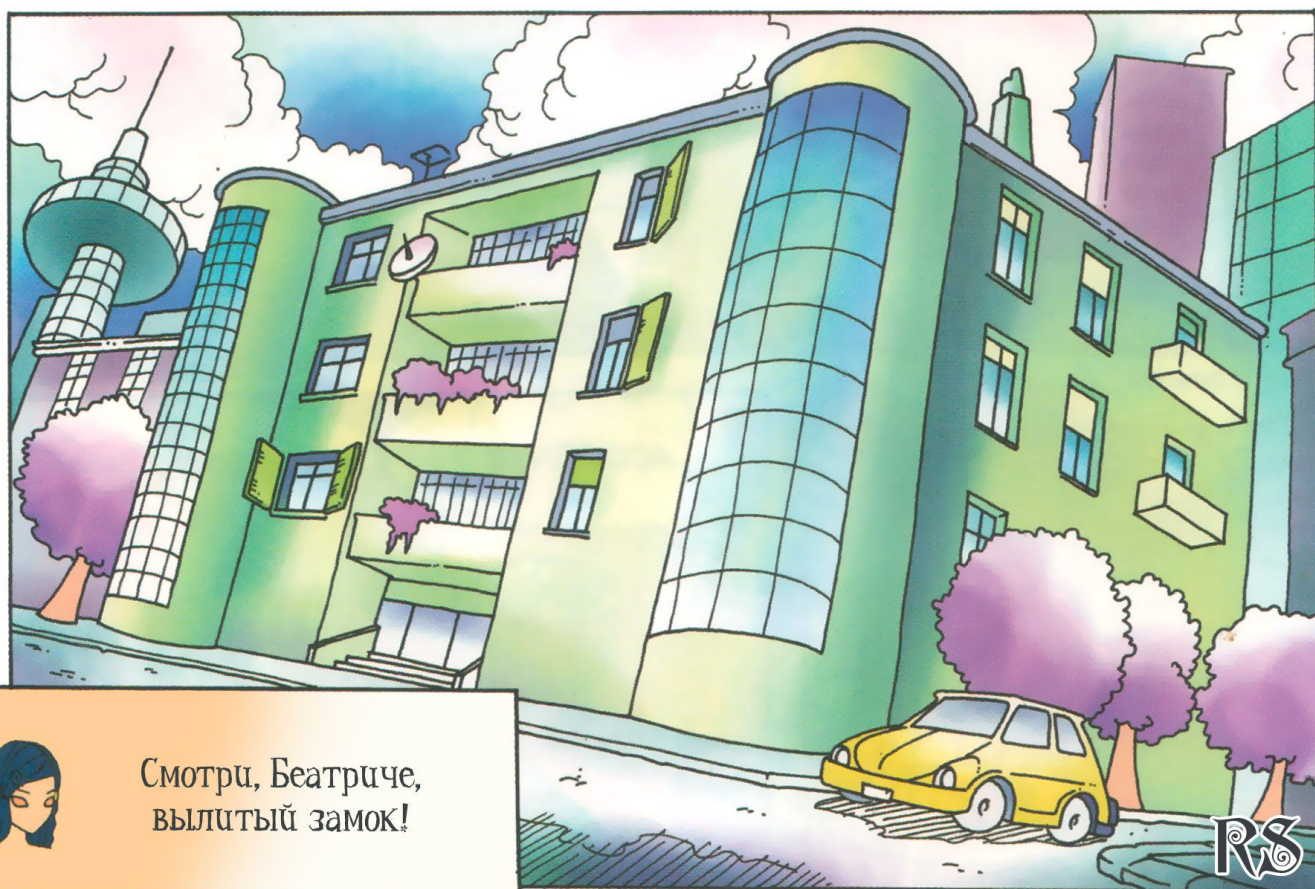




МОГУ ПРОВОДИТЬ,
ЕСЛИ ХОТИТЕ.
НАМ ПО ПУТИ.

ПО ПУТИ... ЭТИМ МОЖНО
ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ!

ДАВАЙ!



Смотри, Беатриче,
вылитый замок!

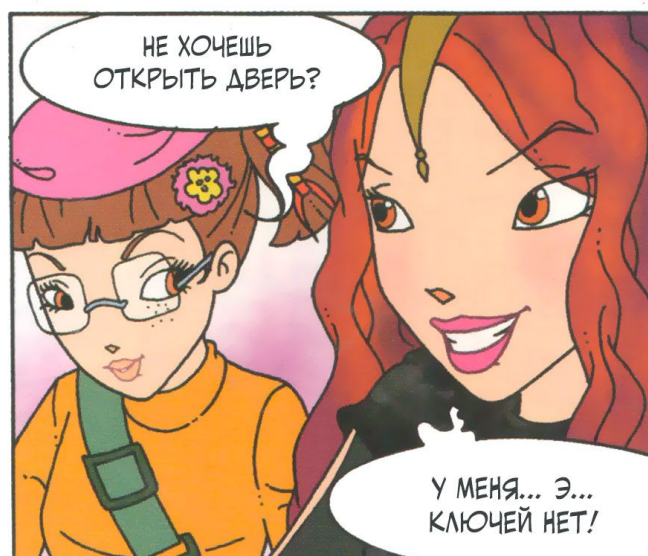
RS



ЧЁРТОВ ШКАФ!

ВИДЕЛИ БЫ
ВЫ МОЙ ЛИФТ!
ТОТ ЕЩЁ
БЛЕНДЕР!

КАК ОН ВООБЩЕ
ДВИГАЕТСЯ?



НЕ ХОЧЕШЬ
ОТКРЫТЬ ДВЕРЬ?

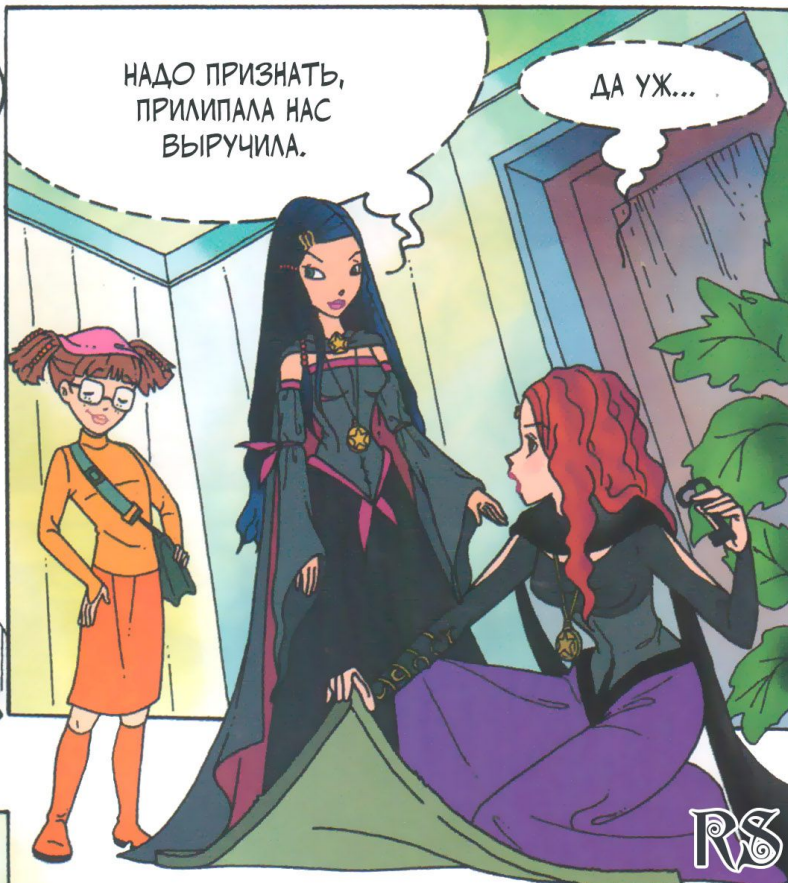
У МЕНЯ... Э...
КЛЮЧЕЙ НЕТ!

А... РАЗВЕ ТВОЯ МАМА
НЕ ВСЕГДА ОСТАВЛЯЕТ КЛЮЧ
ПОД КОВРИКОМ?



НАДО ПРИЗНАТЬ,
ПРИЛИПАЛА НАС
ВЫРУЧИЛА.

ДА УЖ...



УВИДИМСЯ
ЗАВТРА...?



АГА, ПОКА!

ЧТО Б МЕНЯ!

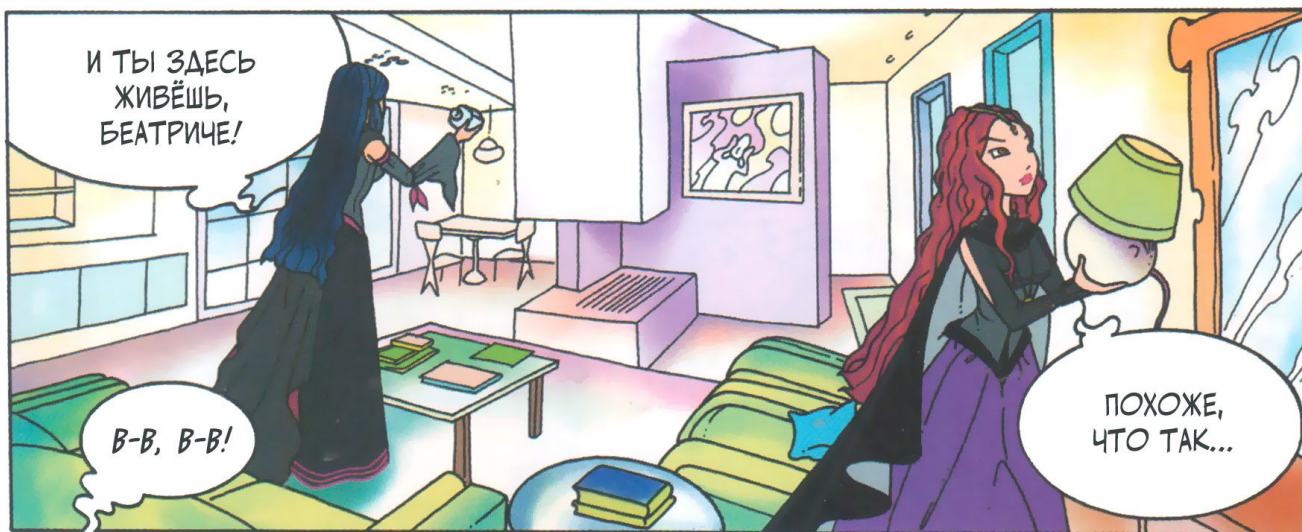
ТЫ ДОМ ВИДЕЛА?

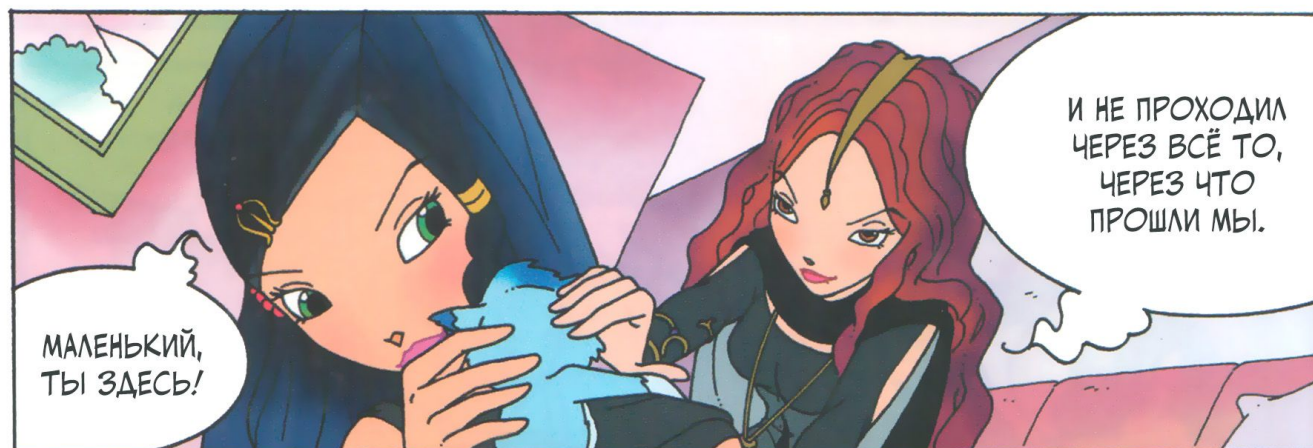
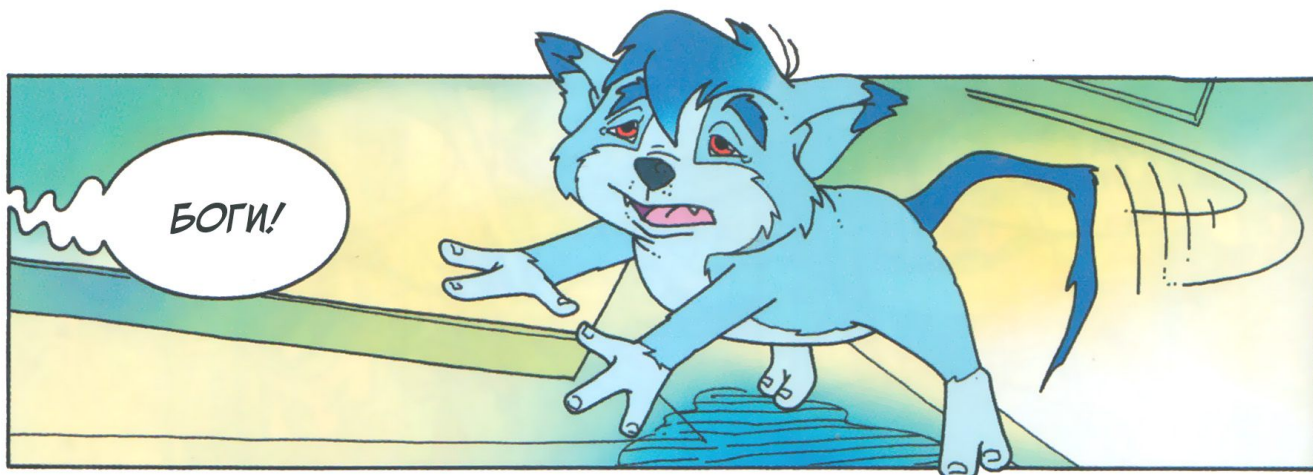


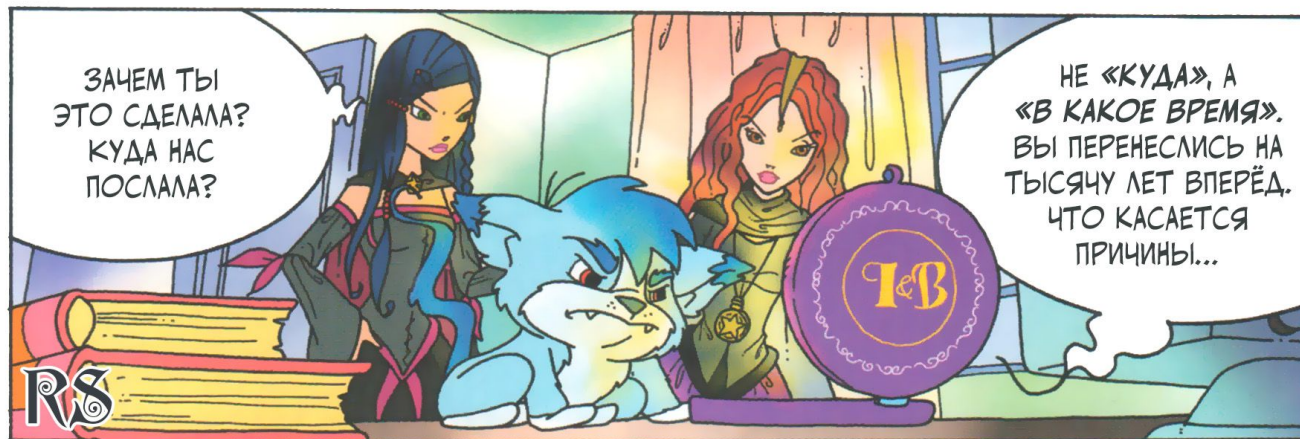
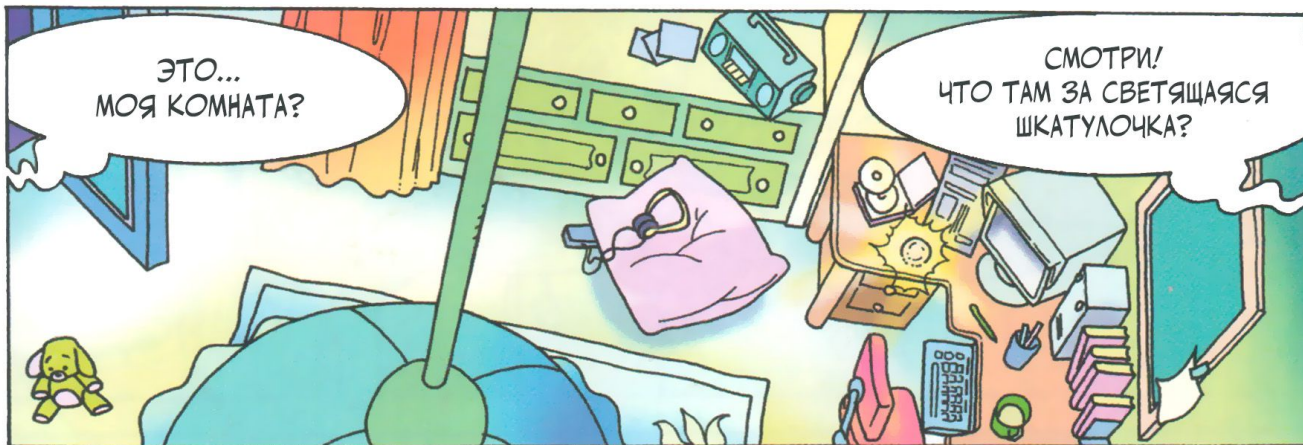
И ТЫ ЗДЕСЬ
ЖИВЁШЬ,
БЕАТРИЧЕ!

В-В, В-В!

ПОХОЖЕ,
ЧТО ТАК...









ВЫ ПРОЯВИЛИ
НЕУВАЖЕНИЕ И К МАГИИ,
И К ОКРУЖАЮЩИМ.
ДАЖЕ ДЛЯ ЧЁРНЫХ ВЕДЬМ
ПОДОБНОЕ
НЕДОПУСТИМО.



ВЫ НЕ ВЕРНЁТЕСЬ,
ПОКА НЕ НАБЕРЕТЕСЬ
УМА!

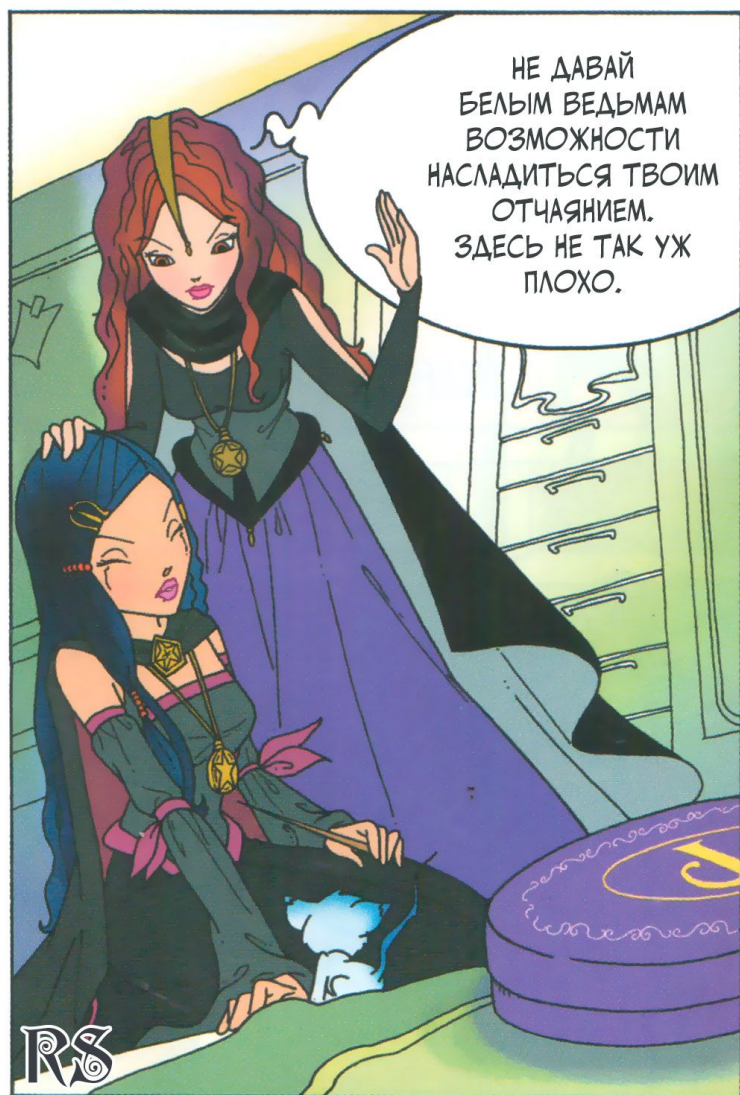
ДА Я ЗДЕСЬ
БОЛЬШЕ НИ МИНУТЫ
НЕ ВЫДЕРЖУ!
СЕЙЧАС ЖЕ ВЕРНИТЕ
НАС ДОМОЙ!



ВОТ УВИДИШЬ,
ЮНАЯ ИЗАБЕЛЛА,
ТЫ НАУЧИШЬСЯ
ЕЩЁ И
ТЕРПЕНИЮ.

НЕТ!
ВЕРНИТЕ МЕНЯ
ОБРАТНО!

ХВАТИТ,
ИЗАБЕЛЛА! ЭТО
БЕСПОЛЕЗНО.



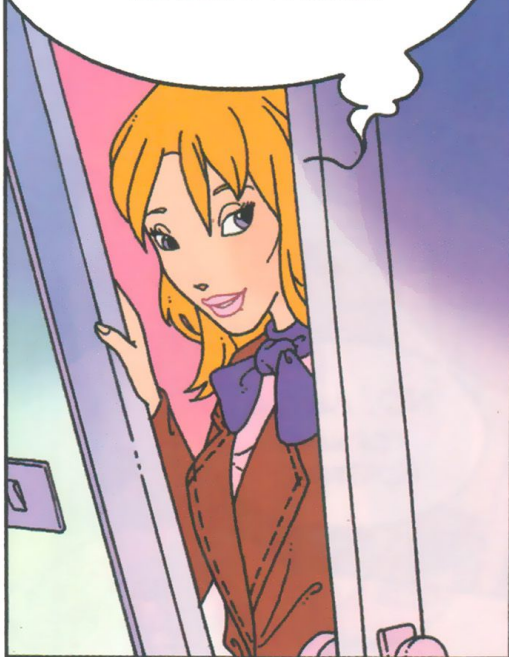
НЕ ДАВАЙ
БЕЛЫМ ВЕДЬМАМ
ВОЗМОЖНОСТИ
НАСЛАДИТЬСЯ ТВОИМ
ОТЧАЯНИЕМ.
ЗДЕСЬ НЕ ТАК УЖ
ПЛОХО.



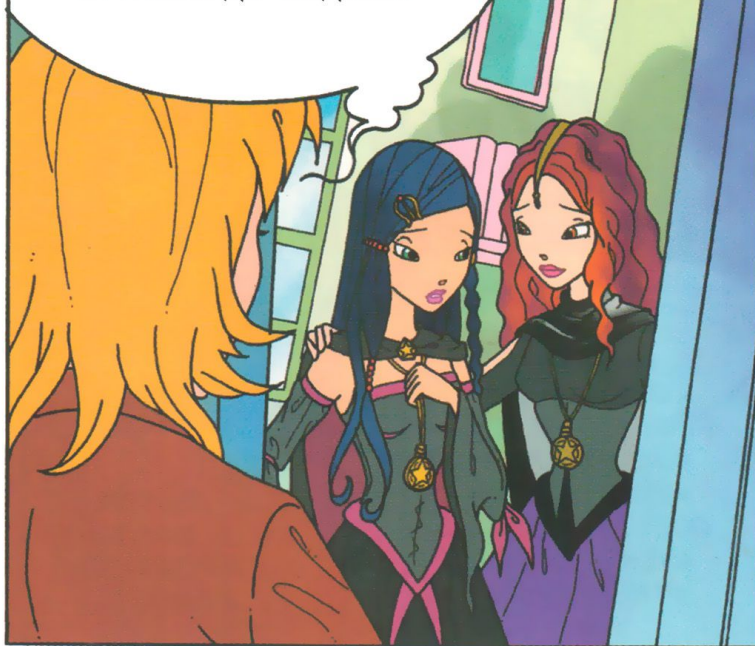
М-М... ПОЛУЧАЕТСЯ,
ВСЁ ЭТО МОЁ?

БЕАТРИЦЕ!
Я ВЕРНУЛАСЬ!

УЖЕ ПЯТЬ.
САМОЕ ВРЕМЯ ПРОВОДИТЬ
ИЗАБЕЛЛУ К МАМЕ.



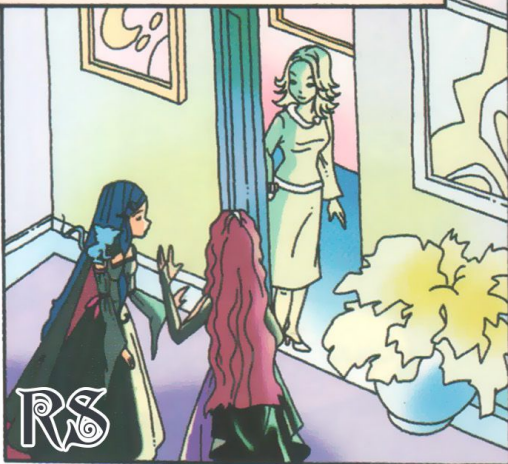
НЕ ЗАТЯГИВАЙТЕ С ТЕМ,
ЧТОБЫ ПРОЙТИ ДЕСЯТОК
СТУПЕНЕК ДО ЕЁ ДОМА.



НЕ РАССКАЖЕШЬ, ПОЧЕМУ
ИЗАБЕЛЛА ТАКАЯ ГРУСТНАЯ...
И ПОЧЕМУ ОТ ВАС **НЕСЁТ**
КАК ОТ КОЗ? ВЫ ЧТО,
В ГРЯЗИ ВАЛЯЛИСЬ?



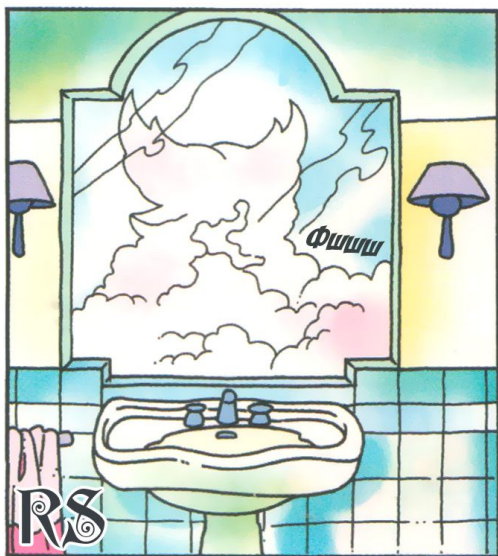
Прими ванну,
когда вернёшься.

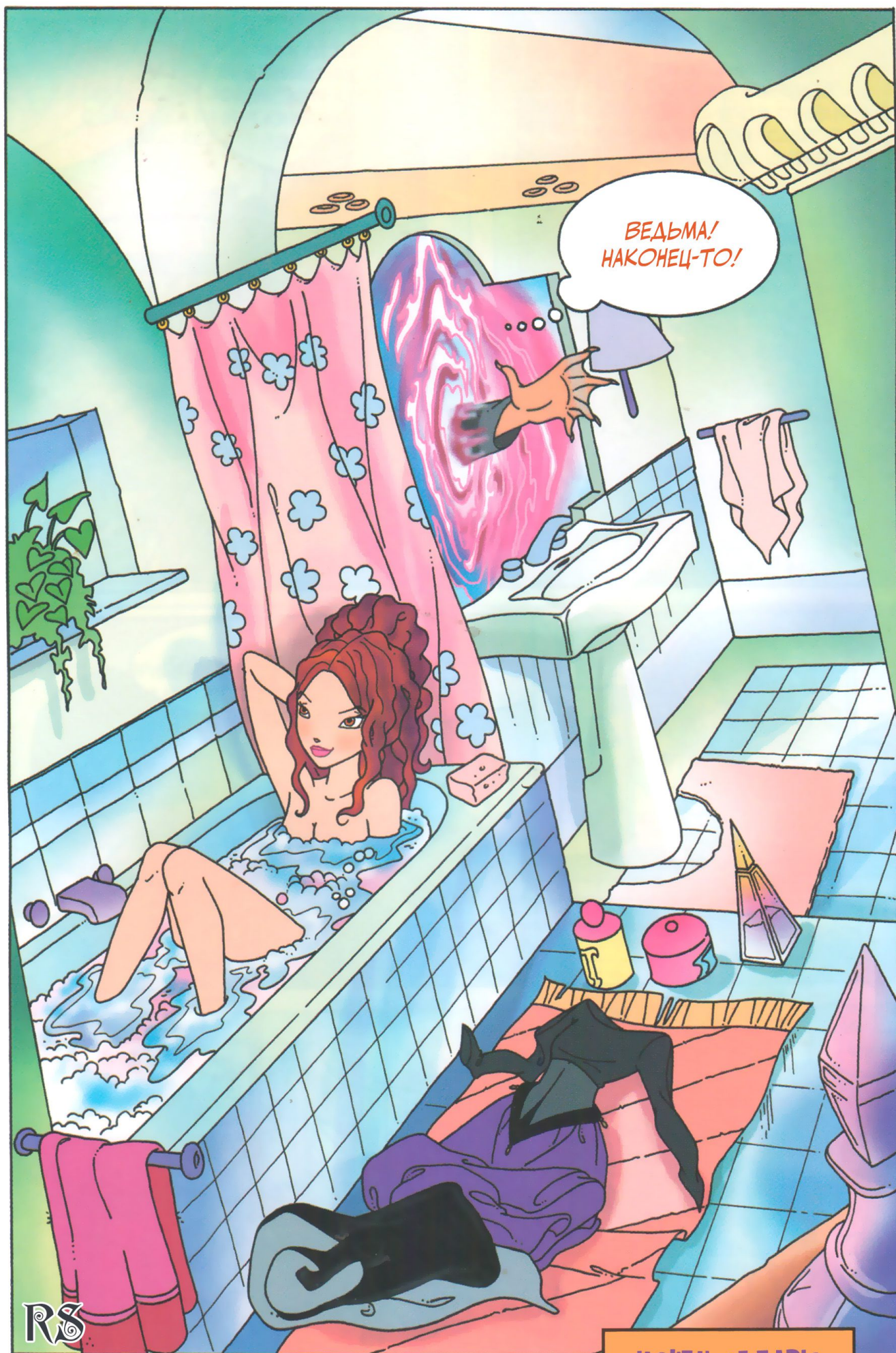


RS

Нет, мы не позволим
Белым ведьмам
нас сломить!







ВЕДЬМА!
НАКОНЕЦ-ТО!

RS

КОНЕЦ 1 ГЛАВЫ



"Ведьма" легко сказать!
Многие хотели бы ею стать,
но немногие могут.
А какой хотела бы стать ты?

Тест

МАГИЯ и ТЫ

**Слово «магия»
ассоциируется у тебя с...**

- Чарующей загадкой (переходи к пункту 2)
- Силе, которой можно пользоваться (к пункту 3)

1

**Какую способность
ты считаешь полезнее?**

- Телепатию (к пункту 4)
- Изменение облика (к пункту 5)

3

**Ты в заколдованном
замке. Тебе страшно?**

- Да. {Убегаю} (к описанию А)
- Да, но любопытство сильнее страха (переходи к пункту 6)

5

**Тебе предлагают
обучиться магии. Ты...**

- Охотно соглашаешься (к пункту 3)
- Отказываешься. Слишком подозрительно (к пункту 4)

2

**В лесу ты хотела бы
повстречать...**

- Фей и гномов (к пункту 5)
- Человека-дерево (к пункту 6)

4

**Что должно быть
у каждой ведьмы?**

- Котёл (к описанию Б)
- Хрустальный шар (к описанию В)

6

А) ...ВЕДЬМА?

Ты не знаешь, верить ли в магию, но испугалась бы, получив доказательства её существования. Ты считаешь опасным всё, что не можешь контролировать. Если окажешься ведьмой, то будешь опасаться своих способностей.

Б) МУДРАЯ ВЕДЬМА

Ты считаешь, что к магии как к древним знаниям необходимо относиться с уважением. Колдовать будешь с осторожностью, со знанием границ. При этом магия тебя интригует, и ты желаешь знать больше. Окажись ты ведьмой, то была бы мудрой белой.

В) ВЕДЬМА «В ДЕЛЬ!»

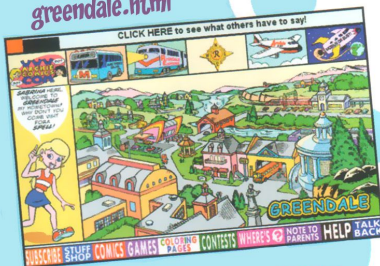
Тебя будоражит одно упоминание магии: если подвернётся заклинание по исполнению желаний, ты без раздумий им воспользуешься! Но будь осторожна: безответственные ведьмы всегда навлекают на себя беды. Ты очень рискуешь!

Магия
в кино и...

Ведьмы
среди нас.
Не веришь?
Посмотри сама!
Музыка, фильмы,
комиксы, книги и
веб-сайты полны
волшебства...

Волшебный ориентир

Хочешь попрактиковать английский?
Не уппусти возможность посетить
Гриндейл - город ведьмы-подростка
Сабрины!
[www.archiecomics.com/
greendale.html](http://www.archiecomics.com/greendale.html)



Сайт вдохновлён мультсериалом о
Сабрине и очень красочный. Поводи
курсором по городу, посмотри дом
Сабрины, зоомагазин, вокзал... и
открой для себя много других
забавных страничек!

БАФФИ

Истребительница вампиров

Охота
продолжится
в сентябре на
канале Italia 1
в новых сериях
4 сезона!



Вампиры, охотники на вампиров, оборотни...
Добро пожаловать в Саннидейл,
охотничьи угодья Баффи!

Крайне популярный сериал, являющимся
продолжением одноимённого фильма
1992 года. История начинается с того, что
беззаботная девушка-подросток **Баффи Энн**

Видеообзоры

Спешим обрадовать,
что скоро в продажу
поступят два сборника
видеокассет с третьим
сезоном «Баффи» по
22 евро за штуку!

Саммерс узнает, что
ей судьбой
предначертано
истреблять
вампиров. Переехав
в город Саннидейл,
Баффи поступает
в старшую школу
и заводит дружбу
с **Уиллоу** и **Ксандером**
(союзниками в её
нелёгком деле)



Дэвид Бореаназ (Ангел)
90035, США, Калифорния, Лос Анджелес,
Бульвар Св. Робертсона 15, 1122

и школьным библиотекарем **Рупертом
Джайлсом**, её «наставником» в борьбе
с порождениями тьмы. В её приключениях
к компании также присоединяется
загадочный **Ангел**, который окажется...
вампиром! Раскаиваясь в раннее
совершенных злодеяниях, Ангел (будучи
редким вампиром, обрётшим душу) борется
с сородичами и завязывает роман с Баффи.
**Сражения, проклятья, появляющиеся и
исчезающие духи, захватывающие повороты
сюжета...** С каждым сезоном «Баффи»
всё больше рассказывает о пугающем мире,
в котором среди людей веками блуждают
существа, жаждущие новой жизни или
жертв.

СПОЙЛЕР

А вы знали, что у нашей
истребительницы есть сестра?
Не удивляйтесь, Баффи
тоже не знает. Она
встретится с ней
только в 5 сезоне.
Её зовут Доун,
и у неё тоже
сверх-
естественные
способности.

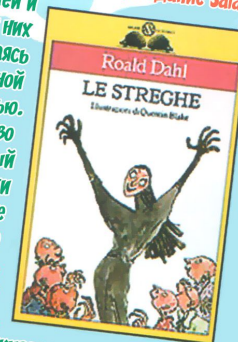


Сара Мишель Геллар (Баффи)
91604, США, Калифорния, Studio City
бульвар Вентура 206, 11350

ВЕДЬМЫ НА БУМАГЕ

«Ведьмы» Роальда Даля, издание Salani
Они ненавидят детей и
делают всё, чтобы от них
избавиться, скрываясь
за неприметной
внешностью.

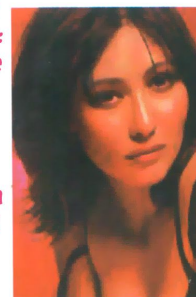
Существует множество
злых ведьм, а главный
герой данной книги
на собственном опыте
узнаёт, как опасно
с ними связываться.
Оставшись на попечении
любимой бабушки,



мальчик сталкивается с целым тайным
обществом ведьм, намеревающихся
погубить одну страну за другой,
лишь бы в мире не осталось детей.
Незабываемое приключение в Англии
и Норвегии, в котором сталкиваются магия
и хитрость. Что же победит?

Волшебный слух

Праздник у старшей
из сестёр Холливелл:
недавно в Лас-Вегасе
Шэннен Доэрти
вышла замуж за
продюсера
Рика Соломона.
Как известно, актриса
по личным причинам
ушла из сериала
«Зачарованные».



Таким образом,
в четвёртом сезоне актёрский состав попол-
нился исполнительницей роли прекрасной
Пейдж, заменившей Прю. Новое трио будет
состоять из Холли Мэри Комбс, Алиссы
Милано и молодой актрисы Роуз Макгоуэн
из популярного фильма ужасов «Крик».

КАК ПОЯВИЛИСЬ ВЕДЬМЫ

Всё началось с... Марко Иафрате

14 августа
2000

Р

астянувшись на песке под палящим солнцем, я слушал мягкий шум

разбивающихся о берег волн. Чужой палец скользнул в моё правое ухо и (кто знает, как долго меня звали) я наконец услышал голос столь же знакомый, сколь въедливый:

«Папа, папа, ты что, спишь?»

«Нет, родная, медитирую. У папы много дел, особенно 14 августа, в пляжных шортах под прохладным сухим северным ветерком...»

«Смотри, я новый комикс придумала. Ты мог бы опубликовать его в Холли Хобби?» «Мартина, давай не будем сейчас о Холли...»

«Пап, если тебе не нужны две девочки-волшебницы, я предложу их другому издательству. Тому самому, которое постоянно за тобой повторяет...»

От этих слов мой правый глаз в тот же миг открылся, смотря внимательно и бодро.

«Покажешь, сокровище?»

С листа довольно грубой бумаги Фабриано на меня вызывающе смотрели накаляканные девочки-модницы, а дочь со всей серьёзностью начинает объяснять:

«Это Марти и Беа. У них есть магические способности, но они используют их неправильно, поэтому их наказывают! Тут все их способности... а вот злая ведьма, которая их всему научила и...»

«Дорогая, может искупаемся? Посмотри, какое сегодня море...»

5 сентября
2000

Р

едакция. Все собрались: Жан Лука, Анна, Симона,

Арианна. Я настроен решительно.

«Ребята, наш мир полон технологий, видео, компьютеров и многого сопряжённого со спешкой. Нужно вернуться к мечтам, дать

волю воображению, поверить в невозможное, чудеса...

Летом у меня появилась идея для работы...

Вот, несколько черновых набросков, краткое содержание... главные герои...»

Все смотрят с нескрываемым выражением лица, будто говорящим «он схлопотал солнечный удар». Я тут же добавляю: «Знаю, рисовка непрофессиональная, заметки тоже, но так вышло, спонтанно... Из этого получится отличный комикс, который можно публиковать в журнале «Pop's!»

7 февраля
2001

С

южет и эскизы персонажей готовы. Эдди показал их группе девочек от 10 до 12 лет.

Всем всё понравилось... но зачем делать семистраничный комикс для Pop's? Это пустая трата времени! Стоит задуматься о чём-то более значимом...

Волшебный образ и красота:

Множество историй, прожитых вместе



Холли Хобби
№1, май 1996



Холли Хобби
№2, июнь 1996



Холли Хобби
№9, январь 1997

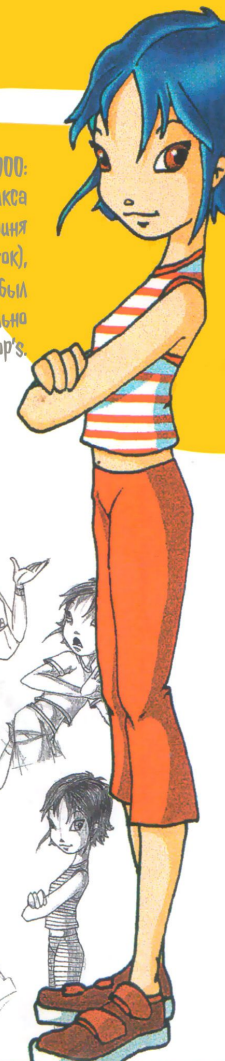
Холли Хобби
№15, июль 1997



Pop's №72,
октябрь 1999

Pop's №101, сентябрь 2000

Сентябрь 2000:
скетч для комикса
(главная героиня
ведьма-подросток),
который должен был
выходить еженедельно
в составе Pop's.





10 апреля 2002

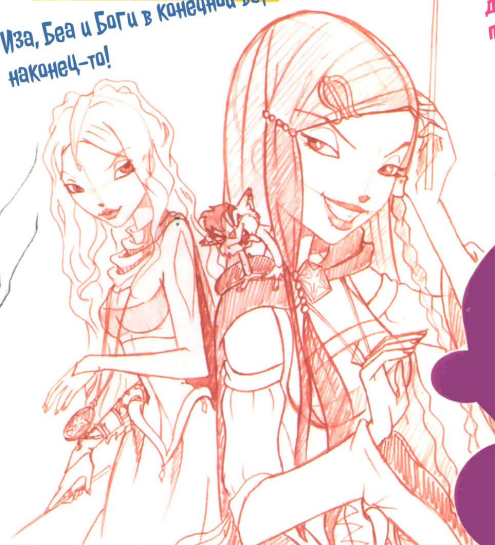
Мы у киоска, готовый журнал в руках Мартины. Я страшно волнуюсь...

M

«Иза и Беа. Ведьмы» - идея М. и М. Иафрате, реализованная Симоной Калаветта, Жаном Лукой Оливьери и Анной Котони с участием Арианны Берти, Эдди Жамуса, Андреа Феррери, Андреа Пуччи и в сотрудничестве с Марией Ритой Жентили и Моникой Каталано. Выражаем искреннюю благодарность Фабио Писколо за доверие, без которого журнал не появился бы на свет.

Пишите Изе, Беа и другим героям из мира Ведьм в настоящем или прошлом - они с удовольствием с вами познакомятся!
Адрес: «ПОЧТА - ИЗА И БЕА»
00196 Рим, пл. Манчини 4
Editing Communications

Иза, Беа и Боги в конечной версии, наконец-то!



13 декабря 2001

«М»

арко... Иза всех свела с ума, над Беа ещё придётся поработать, Гурт шокировал и очаровал, Федерико...» - тараторит Эдди по телефону, не скрывая восторга, но затем добавляет: «А вообще, самый главный критик у тебя дома». А вечером я снова там, в комнате Мартины... и она тоже выражает одобрение. «Только я не понимаю, почему ты не назвал их Марти и Беа!» Теперь всё готово... Погнали!

14 декабря 2001

«Н»

ачались поиски подарка для читателя. Издатель разрешает составлять планы продаж. Я сообщаю коллективу, что... 10 апреля ведьмы окажутся среди нас! Мария Рита и Моника неустанно работают над иллюстрациями для первых номеров. Жан Лука, чуть ли не с кнутом в руке, контролирует процесс. Симона выжимает из фантазии всё возможное. Арианна начинает составлять макет журнала.

10 сентября 2001

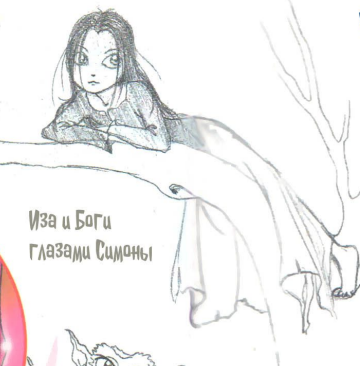
«Р»

едакция, 10 утра. «Вот основной сюжет, подробное описание персонажей и наброски первых трёх глав-эпизодов». Жан Лука, Анна и Симона заваливают мой стол горой бумаг, а меня ждёт несколько дней ознакомления с ними (безумие!). К счастью, я знаю, кто мне поможет... Комната Мартины, 20:34 «Дорогая, предлагаю поиграть. Ты погляди рисунки... а я прочту тебе пару строк...» «Папа, ты что наделал? Так быть не должно, и потом... Я же сказала. Ай, ладно, начнём с самого начала...»

12 октября 2001

«Т»

еперь всё понятно? Едем дальше. Коллеги готовы завершить перво-начальную версию: благодаря Эдди, Иза и Беа скоро будут представлены и мы поймём, готов ли комикс к публикации.



Иза и Боги глазами Симоны



Иза, Беа, Боги и Федерико в первоначальной версии

5 марта 2001

«С»

обрание редакции. «Коллеги, нам нужно мыслить масштабнее - создать полноценный комикс; историю на 20 глав, которая будет занимать весь журнал! Предлагаю использовать всё созданное ранее, подогнать проект под формат телесериала, например, того же про ведьм с Rai Due, сделать акцент на средневековых элементах и... поставить на кон всё, т.к. Издатель уже сказал, чего ожидать!» Жан Лука, Симона и Анна с помощью Андреа и Арианны приступают к работе. Этапов разработки будет много, многое отвергнут, скорректируют, переделают, но в конце...

14 августа, задумка «Ведьмы» Мартины Иафрате



Martina Iafrate
Другие Друзей Pop's, 1999



ВЕДЬМЫ

СКОРО ОНИ СТАНУТ ИЗВЕСТНЫ

ВЕДЬМЫ

ВЕДЬМЫ

СКОРО ОНИ СТАНУТ ИЗВЕСТНЫ

ВЕДЬМЫ

ВЕДЬМЫ

СКОРО ОНИ СТАНУТ ИЗВЕСТНЫ

ВЕДЬМЫ

ВЕДЬМЫ

ИЗВЕСТНЫ

ВЕДЬМЫ

ВЕДЬМЫ

ВЕДЬМЫ

ВЕДЬМЫ

